

#3 | 2008
4. Jahrgang

DÜRENER

WER
WAS
WANN
WO

ISSN 1860-6040

ILLUSTRIERTE



**Eine Mahlzeit
für ein Kind**



**Flügel für
den Flügel**



**Von Löwen
und Enten**

www.duerener.info

**Autoschau
& Familientag**

DÜRENER NAMEN



Paul Huppertz und Thomas Stender erhielten den mit 500 Euro dotierten Dürener Löwenpreis, den der Lionsclub Rurstadt Düren zum zweiten Mal in Burgau vergab. Die Geehrten haben in einem jahrelangen Prozess einen Konflikt zwischen den Anwohnern und den einst mehr oder minder ungebeten Nutzern des «Gummiplatzes» an der Ecke Gneisenau-/Nörvenicher Straße entschärft und dafür gesorgt, dass der Platz nun geordnet benutzt wird. Der Bolzplatz hatte sich in die falsche Richtung entwickelt. Bis in die Nachtstunden

hinein lärmten die Jugendlichen, tranken Alkohol und verrichteten ihre Notdurft. Schlägereien und Verunreinigung waren an der Tagesordnung. Stadt und Polizei wurden ebenso ohne Erfolg bemüht wie die Sozialarbeiter der Evangelischen Gemeinde. Dann gingen Paul Huppertz und Thomas Stender einen anderen Weg. Sie suchten das Gespräch und überzeugten. Heute wird der Platz um 15 Uhr geöffnet und um 20 Uhr geschlossen. Das funktioniert.

Im Rathaus empfing Bürgermeister Paul Larue Seine Eminenz Bernard Kardinal Agré aus der Elfenbeinküste (Côte d'Ivoire). Der Kardinal, der als eine der profiliertesten Leitungspersonlichkeiten der afrikanischen katholischen Kirche gilt, hielt sich gemeinsam mit seinem Sekretär Patrice Savadogo und Generaloberin Schwester Maria Luce Ayemou für einige Tage in Düren auf und führte Gespräche mit den in Aachen ansässigen Hilfsorganisationen Misereor. Ferner traf er mit seinen kirchlichen Amtskollegen Joachim Kardinal Meisner in Köln und dem Aachener Bischof Heinrich Mussinghoff zusammen. Im Rathaus trug sich der Bischof ins Goldene Buch ein.



Einen vorläufigen Höhepunkt haben die sportlichen Aktivitäten des Düreners

Michael Hess mit seinen Schlittenhunden in der Teilnahme an den Weltmeisterschaften im schwedischen Asarna erreicht. Dort startete er mit sechs Hunden in der Mid-Distance Wertung. In drei Rennen an drei Tagen galt es jeweils die Distanz von 52 Kilometern zu bewältigen. Bei der Schlussabrechnung kam Michael Hess mit seinen sechs Hunden immerhin auf den elften Platz.

Vor zehn Jahren änderte er seinen Namen offiziell in „The Scary Guy“ – und zum Fürchten sieht er auch aus. Scary, geboren 1953 in Minneapolis, USA, ist von oben bis unten tätowiert und trägt zahlreiche Piercings, viele auch im Gesicht. Er verunsichert Leute, bekommt Morddrohungen und wurde aus zwei Staaten in den USA verbannt – nur weil er aussieht, wie er aussieht. In Düren stand „The Scary Guy“ in der Endart Schülerinnen und Schülern gegenüber und diskutierte mit ihnen. Denn sein Schein trägt – The Scary Guy ist ein Konflikt-Coach. Er kämpft gegen Vorurteile, Hass und Gewalt. Bei uns ist The Scary Guy bisher vor allem durch den Dokumentarfilm „Scary – Furchterregend“ des preisgekrönten Autors Uli Kick bekannt.



DÜRENER IM WEB ...WWW

Dienstleistungen & Service

- ...dueren.de
- ...duerener-service-betrieb.de
- ...stadtwerke-dueren.de
- ...deko-may.de
- ...dkb-dn.de
- ...reisebueroschwarz.de
- ...reprotec.de
- ...hood.de

Gastronomie

- ...ausschankbetriebe-schuetz.de
- ...suhr-auf-tour.de
- ...kartoffel-kueche.de
- ...dimitra-dn.de

Geld und Finanzen

- ...sparkasse-dueren.de
- ...merckfinck.de
- ...udelhoven-eisenbraun.de

Rund ums Auto

- ...autohaus-anderson.de
- ...autohaus-conen.de
- ...reifenblank.de
- ...autohaus-schoenauen.de
- ...schmitt24.com
- ...autolackprofi.de
- ...mercedes-herthen.com
- ...ferebauer.de
- ...kucki-mobil.de

Beauty

- ...work-at-hair.com
- ...chez-mare.de

Industrie

- ...anker-dueren.de
- ...gkd.de
- ...krafft-walzen.com

Telefonie & Computer

- ...dn-connect.de
- ...soco.net
- ...hw-store.de

Recht

- ...bauchmueller-buecker.de
- ...dettmeier.de
- ...mm-recht.de
- ...rechtsanwalt-saettele.de
- ...dr.buecker.de

Kunst, Kultur & Musik

- ...buergerstiftung-dueren.de
- ...arenakreisdueren.de
- ...becker-und-funck.de
- ...museum-dueren.de
- ...schweess-foeoess.de
- ...eifelblech.de
- ...ralf-dressen.de
- ...buureband.de
- ...die-gaeng.de
- ...endart.de
- ...mvm.dueren.de
- ...galerie-vetter.de
- ...hausderstadt.de
- ...komm-dueren.de
- ...ziehn-dickmeis.de

Optik

- ...duell.de
- ...heid-optik.de
- ...optik.li

Sport, Hobby & Freizeit

- ...schleifers-carouselle.de
- ...demonsootball.de/
- ...btv1864.de
- ...duerenertv.de
- ...duerener-unterwasserclub.de
- ...huepfburgenverleih.de
- ...dueren99.de
- ...hergarden.de

Haus & Garten

- ...baumesse.de
- ...gunkel-team.de
- ...parkett-eisenbeiser.de
- ...blumenlenzen.de
- ...kelzenberg.com
- ...cera.de
- ...fliesen-michels.de
- ...imdahl.de
- ...weiser-co.de
- ...glasbau-porschen.de



„Die Dürener Illustrierte ist eine wunderbare Zeitung. So bin ich über die Heimat immer informiert“

Franz Mohr
New York



IM ABONNEMENT

Sie wollen keine Ausgabe von DÜRENER verpassen? Das stellen wir sicher! Bei Zahlung der Porto-kosten senden wir die DÜRENER gleich nach Erscheinen zu.

Füllen Sie unten stehenden Coupon aus, schneiden Sie ihn aus, stecken in zusammen mit acht Briefmarken à 1,45 Euro in einen Umschlag und senden Sie das Ganze an: DÜRENER, Postfach 6204, 52333 Düren.

Liebe Leserinnen,
Liebe Leser,

es ist vorbei - das schlechte Wetter. Das frühe Osterfest, mit dem wir für gewöhnlich den Frühling einläuten, ließ sich von Schnee und Eis begleiten. Doch der April war eigentlich so, wie er sein sollte, er macht halt was er will.

Nun ist der Mai gekommen und Düren startet in den Veranstaltungsreigen. Der Markt zum Monatsbeginn war nur der Auftakt, Autoschau, Biermarkt, Oldtimer Classics und das Grönemeyer-Konzert werden uns im Wonnemonat auf Trab halten und für die kommenden Events des Sommers trainieren. Ein neuer Höhepunkt dabei

ist das erste Dürener Entenrennen, das der Lions-Club Rurstadt im August veranstaltet. Ab sofort sind die Enten erhältlich und können so langfristig für das Rennen trainiert und mental aufgebaut werden...

Viel Spaß beim Lesen.

Ihr
DÜRENER-Team



COUPON

Ja, ich möchte keine Ausgabe verpassen!
Diesem Brief liegen acht Marken zu 1,45 Euro bei.
Senden Sie die nächsten acht Ausgaben DÜRENER bitte an:

Name: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Eine gute Beziehung basiert auf Nähe.

MERCK FINCK & CO
PRIVATBANKIERS

Merck Finck & Co hat eine neue Niederlassung in Aachen eröffnet:

Das persönliche Gespräch ist durch nichts zu ersetzen – davon sind wir bei Merck Finck & Co überzeugt. Um Sie so individuell und gut wie möglich beraten zu können, ziehen wir daher in Ihre unmittelbare Nähe. Ihr Berater kann so mit Ihnen persönlich eine Anlagestrategie erarbeiten, die ganz auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist.

Lassen Sie sich von unserem Angebot überzeugen:

Merck Finck & Co, Privatbankiers, Ludwigsallee 57, 52062 Aachen,

Doris Robben, Tel. 0241/568299-15, Jean Stollenwerk, Tel. 0241/568299-17

Privatbankiers für die Besten.

Liebe Dürerinnen und Dürerer,
liebe Gäste,

viele von uns beginnen den Monat Mai mit einem Besuch im Muttergotteshäuschen oder gehen während der nächsten Woche zur Trösterin der Betrübten in ihre schöne Kapelle im Dürerer Süden.



Neben den kirchlichen Traditionen im Marien-Monat bringt uns der Mai viel Brauchtum, das uns in der Stadtmitte, aber auch in den dörflichen Stadtteilen zusammenführt. Maiermarkt und Geranienmarkt lassen ebenso wie die zahlreichen Maifeste das Grünen und Blühen des Lebens und der Liebe froh erleben.

Nachdem wir soeben in Düren ein „Bündnis für Familien“ proklamiert haben und damit die Bedeutung des Zusammenlebens der Generationen und ihre Verantwortung füreinander unterstreichen, setzen wir in Düren Mitte Mai mit einem großen Familientag und dem schon oft gefeierten Kinderkulturfest weitere Akzente für Kinder, Jugendliche und ihre Familien. Ich wünsche uns, dass wir von diesen Anlässen möglichst viel mit in unseren Alltag nehmen und in unserer Stadt immer bessere Möglichkeiten für Familien schaffen. Lassen Sie uns alle dazu Beiträge leisten!

Ihr

Paul Larue
Bürgermeister



Das Schenkel-Schoeller-Stift in Düren

- **Seniorenpflegeheim**
- **Seniorenwohnungen**

Gute und zeitgemäße
Pflege und Betreuung

Eigene Küche und
Heimcafé

Vielfältiges Kultur- und
Freizeitangebot

Bewegungsbad und
Physiotherapie

Bibliothek und Internetcafé

Unsere Einrichtungen sind
von einem unabhängigen
Gutachter nach DIN EN ISO
9001:2000 qualitätsgeprüft



Schenkel-Schoeller-Stift

Von-Aue-Straße 7, 52355 Düren

Tel. 0 24 21 / 596-0

Fax 0 24 21 / 596-144

eMail info@schenkel-schoeller.de

Leitung: Hans-Joachim Thiem

Zu einem persönlichen Gespräch
stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Bitte informieren Sie sich auch auf
unseren Internet-Seiten

www.schenkel-schoeller.de



*Ort der
Geborgenheit*



Mit an der Spitze der 75. Auflage des Radklassikers „Rund um Düren“ liegend riskierte Matthias Friedemann vom Team 3C-Gruppe bei der ersten Abfahrt ins Kalltal zu viel, überschätzte die letzte Rechtskurve vor Kallbrück, ihm ging die Straße aus und er geriet in die Leitplanke. Friedemann stürzte böse. Schnell rappelte er sich auf und brachte sich vor dem herannahenden Hauptfeld in Sicherheit. In diesem Jahr gewann der 23jährige Pechvogel aus Rheda-Wiedenbrück bereits die vierte Etappe der Cuba-Rundfahrt und den 3. Platz beim Grand Prix de la Ville de Lillers Souvenir Bruno Comini. Sieger des Rennens wurde der Niederländer Bram Schmitz vom Team Van Vliet Ebh Elshof.



**REINHARD SÄTTELE
RECHTSANWALT**

Tivolistrasse 41
52349 Düren
t.: 0 24 21 / 4 30 33
f.: 0 24 21 / 40 86 79

Sprechstunden
nach Vereinbarung

www.rechtsanwalt-saettele.de

Freie
Kegelbahntermine!

Hotel-Restaurant

Zum Nachtwächter

Bernd Heinen

das gutbürgerliche Restaurant



Lecker
...frischer Spargel
aus Düren!

Kölner Landstraße 12
52351 Düren

Telefon: (0 24 21) 7 50 81-82

Mo. - Sa. 17 - 24h, · sonntags Ruhetag



Zu Gast im Rathaus war Bischof Jérôme Gapangwa aus dem Kongo. Gemeinsam mit Vertretern des kongolesischen Finanzministeriums besuchte er auf Einladung der CDU-Mittelstands- und Wirtschaftsvereinigung und des Dürener kongolesischen Kulturvereins „FODKAS e.V.“ die Stadt. Dabei standen neben Gesprächen vor Ort mit Vertretern des Mittelstandes und Handwerks über mögliche Kooperationsprojekte auch ein ökumenischer Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Anna auf der Tagesordnung seines Besuchsplans.

Integrationsausschusses, die Besucher. Bischof Jérôme Gapangwa dankte den Gastgebern für den herzlichen Empfang. Die Beziehungen Deutschlands zu den afrikanischen Ländern sei traditionell gut, sagte der Bischof. Er hoffe für sein Land, dass die bestehenden Kontakte mit Düren weiter ausgebaut werden könnten. Davon, so Jérôme Gapangwa, würden beide Seiten profitieren. Auch die anwesenden Vertreter des kongolesischen Finanzministeriums bestätigten das große Interesse an einem Austausch, insbe-

Über 70000,- € haben die Organisatoren des Behördenballs, der an Weiberfastnacht stattfindet, in den letzten Jahren an caritative Einrichtungen und bedürftige Personen ausgeschüttet. Jetzt war es wieder so weit. Robert Baumgarten, Stephan Eichriedler, Margret Höflie-Ehrenberg und Helmut Göddertz verteilten den Gewinn, den 3000 Jecke möglich gemacht hatten an neun Organisationen. Der Sonderkindergarten Rölsdorf, die Hospizbewegung Düren, der Förderverein der Paul Gerhard Schule und die Lebenshilfe wurden bedacht. „Kein Kind ohne Mahlzeit“ lautet das Motto für die Arbeiterwohlfahrt und „Wir für Düren e.V.“, die ebenso einen Scheck in Empfang nahmen wie die Parkinson Selbsthilfegruppe und der Förderverein Abenteuerplatz, der immer noch seinen abgebrannten Spielplatz erneuert. Der Ball findet seit 1993 statt. In der Arena tanzte man nun zum dritten Mal.



„Ich freue mich sehr, dass das Interesse der Demokratischen Republik Kongo Kinshasa an Kontakten mit Düren ungebrochen ist!“, begrüßten Bürgermeister Paul Larue und Regionaldekan Hans-Otto von Danwitz, im Beisein von Vertreterinnen und Vertretern der Dürener Ratsfraktionen und des

sondere auf wirtschaftlichem Gebiet. Im Bereich der Land- und Forstwirtschaft, wie auch beim Umweltschutz, ergeben sich eine Vielzahl von Kooperationsmöglichkeiten, auch zwischen Kommunen oder Betrieben, erläuterte Sele Yalaghuli, Berater des Finanzministers.

S

DR. MICHAEL MAURER
RECHTSANWALT
VEREIDIGTER BUCHPRÜFER

FACHANWALT MEDIZINRECHT

ARZTHAFTUNG
 STRAFVERFAHREN GEGEN ÄRZTE
 ZULASSUNGSVERFAHREN
 WIRTSCHAFTLICHKEITSPRÜFUNG
 PRAXISVERÄUSSERUNG

FACHANWALT ARBEITSRECHT

KÜNDIGUNG, ABFINDUNG, ZEUGNIS
 BETRIEBSVEREINBARUNGEN
 SOZIALPLAN, INTERESSENSAUGLEICH
 BETRIEBSVERFASSUNGS- &
 PERSONALVERTRETUNGSRECHT

WEITERE TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE:
 FAMILIENRECHT ERBRECHT GESELLSCHAFTSRECHT UNTERNEHMENSNACHFOLGE

ZEHNHOFSTRASSE 9 (CITY-KARREE) · 52349 DÜREN · TEL. 0 24 21 /9 43 10 · WWW.MM-RECHT.DE

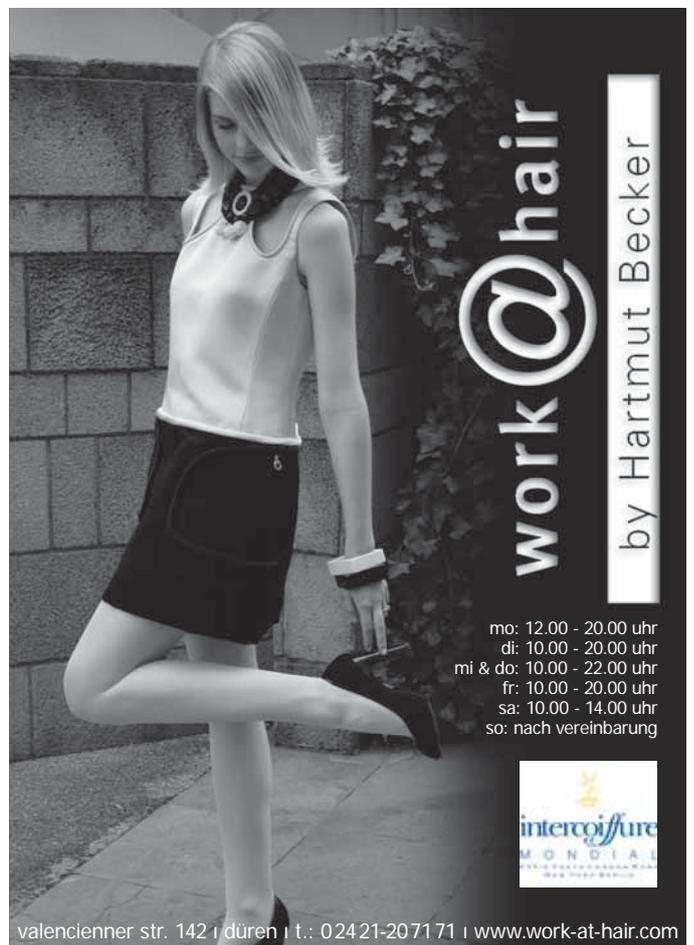


Für Wolfram Stollenwerk ging beim Deka-Golf-Cup der Sparkasse Düren ein Golfertraum in Erfüllung, als er an Loch 17 (Abschlag siehe oben) ein „Hole In One“ schlug. Zufrieden sind allerdings auch Astrid Rosendahl, Georg Olfs, Marianne Tings, Manfred Vogels und Katrin Peiffer-Schlenger. Sie qualifizierten sich auf der Dürener Anlage für das Finale West, welches im September der Golfclub Velderhof bei Pulheim ausrichtet, und haben so die Möglichkeit ins Finale um den DekaCup einzuziehen.

120 Golfer und Golferinnen waren beim Golf Club Düren auf Einladung der Sparkasse an den Start gegangen. Nach dem Zusammenzählen hatten für die Sparkasse Uwe Willner und für die Dekabank Uwe Püschel die Siegerehrung vorgenommen.

Schon einen Tag zuvor hatte beim Golf Club Düren die Jugend im Mittelpunkt gestanden. Neben einem neuen Jugendraum, den die Nachwuchsgolfer „in Besitz“ nahmen waren alle aktiven Jugendlichen von Sabine und Peter Hess einheitlich eingekleidet worden. Das nahmen die Mädchen und Jungen natürlich zum Anlass ihren Sponsor im McDonald's Restaurant an der Automeile zu besuchen und Danke zu sagen.





mo: 12.00 - 20.00 uhr
 di: 10.00 - 20.00 uhr
 mi & do: 10.00 - 22.00 uhr
 fr: 10.00 - 20.00 uhr
 sa: 10.00 - 14.00 uhr
 so: nach vereinbarung



valenciener str. 142 | düren | t.: 02421-207171 | www.work-at-hair.com

hood.de
Online-Auktionen kostenlos

Sie bieten auf ...
Hubschrauber Robinson R22 gebraucht mit US-Zulassung
 Sofortkauf-Preis: **199.000,00 € inkl. MwSt.**
 Noch: **11 Tage 16 Stunden**
 Hood.de Serverzeit: **17:15:38 Uhr**
 Zustand: **GERAUCHT**
 Auktionsnr.: **0030006162**

SOFORT KAUFEN **PREIS VORSCHLAGEN**

Auktionsmodus: Sofortkaufauktion
 Auktionsstart: 14.04.08 um 09:31:04 Uhr
 Auktionsende: 28.04.08 um 09:31:04 Uhr (Auktionsdauer: 14 Tage) (Noch 11 T, 16Std.)

Überweisung, Nachnahme und Barzahlung bei Abholung
500,00 €
 Dieser Artikel ist zum ersten Mal aufgerufen und wird von 9 Mitgliedern beobachtet

Mondphasenarmbanduhr mit Metallband vergoldet
 Höchstgebot: **29,00 €**
 Sofortkauf: **89,00 €**
GERAUCHT

Online-Auktionen sind zu einem festen Bestandteil des Lebens geworden. Nie zuvor war es so leicht möglich überflüssigen Ballast nach dem Aufräumen an Mann und Frau zu bringen und dabei auch noch Kasse zu machen. Das zweitgrößte Online-Auktionshaus der Nation sitzt in Düren: hood.de. Zunehmend machen Rechtsanwälte den Online-Auktionshäusern und den Verkäufern mit Abmahnwellen das Leben schwer. Ryan Hood und Dr. Stephan Bücker erzielten jetzt dagegen einen Achtungserfolg.

Aus Düren, für Dürener.

DN-CONNECT
 Telefon · DSL · Internet
Komplettangebot!

Jetzt informieren!
www.DN-CONNECT.de

besser schneller günstiger

Ein Paket - ein Preis
 Beim Wechsel kümmern wir uns um alles, ohne Kosten & Gebühren!
 Rufen Sie uns an: **02421/888 111**

DN-CONNECT ist ein Produkt aus dem Hause 1000 Network Solutions GmbH, Düren

Starkes Produkt | DN-CONNECT | Starke Partner | SVD



Im Großen Tal gab es in den letzten Tagen einen Hubschrauber zu ersteigern. 199000,- Euro sollte der Robinson R22 - das Modell kennen die meisten aus der TV-Serie Magnum - mindestens bringen...

Das Auktions-Ergebnis stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest. Wohl aber der Ärger, den sich Friederike Müller einhandelte, als sie nach dem Aussortieren der Kinderkleidung Strampler und Mützen, Söckchen und Jäckchen von Söhnchen Jan ins

Netz stellte, um ein paar Euro für neue Kinderkleidung zu erlösen. Unter dem Strich hatte sie nicht nur den Aufwand, sondern auch einen Verlust. Ein Advokat hatte die junge Mutter abgemahnt. Denn obwohl Friederike nur gelegentlich eine Online-Auktion nutzt, wurde sie jetzt, da sie mehr als 50 Artikel gleichzeitig versteigern wollte, als „gewerblich tätig“ eingestuft und da es in ihren Auktionen weder Garantien noch eine Widerrufsklausel gab, schnappte die rechtliche Falle zu.



Ryan Hood, der das Internetportal hood.de betreibt und Dr. Stephan Bückler von der Societät Bauchmüller & Kollegen raten nicht un widersprochen eventuellen Abmahnungen zu folgen. Vielmehr sollte anwaltschaftlicher Rat hinzugezogen werden.

Lange bevor Deutschland ins „drei, zwei, meins...!“ Fieber fiel hatte der Dürer Ryan Hood, bei einem Besuch in Amerika 1998 die Idee in Deutschland ein Auktionsportal zu installieren. 2000 ging die Seite online. Rund 1,3 Millionen Artikel sind bei hood.de ständig eingestellt, Tendenz steigend. Monatlich stöbern hier rund vier Millionen Menschen nach Schnäppchen.

Im Gegensatz zum Marktführer e-Bay fallen für die Verkäufer bei hood.de keine Provisionen und nur dann Gebühren an, wenn Zusatzleistungen wie beispielsweise besondere Platzierungen gewünscht werden. Damit empfiehlt sich hood.de besonders für die Auktion von Artikeln, die im unteren Preissegment liegen, da der Erlös auch bei wiederholtem Einstellen nicht durch die Gebühren geschluckt wird. Eine ideale Plattform für all Jene, die den Dachboden entrümpeln, Omas Hausstand auflösen oder wie Friederike das Spielzimmer aufräumen. Doch Vorsicht.

Dr. Stephan Bückler, der hood.de betreut dazu: „Was die meisten „Einsteiger“ nicht wissen: Das deutsche Wettbewerbsrecht hat strenge Anforderungen und gilt für jeden, der als Marktteilnehmer tätig ist. Die Rechtsprechung erwartet, dass die Marktteilnehmer sich entsprechend informieren. Unkenntnis wird nicht toleriert. So kann es passieren, dass schon kleine Formfehler gravierende Folgen haben können und zu kostenpflichtigen Abmahnungen führen.“

Hinzu kommt, dass selbst der Gesetzgeber fehlerhafte Vorgaben bekannt gibt. So war die bis zum 31. März geltende Musterwiderrufsbelehrung fehlerhaft und führte zu einer Reihe von kostenpflichtigen Abmahnungen. Erst nach

großem Druck hat sich der Gesetzgeber diesem Problem gestellt und zum 1. April 2008 einen neu gefassten Mustertext verabschiedet (zu finden unter anderem unter www.drbaecker.de im Bereich Service). Dieser soll nunmehr für mehr Rechtssicherheit sorgen.

In diesem Zusammenhang zeigte die Societät Bauchmüller & Kollegen, wie man sich auch erfolgreich gegen Abmahnungen im Onlinehandel zur Wehr setzen kann. Mitglieder bei hood.de wurden abgemahnt, weil sie angeblich nicht die einmonatige Widerrufsfrist eingehalten hätten. Diese Abmahnungen waren jedoch rechtsfehlerhaft.

Denn bei hood.de wird die Widerrufsbelehrung in Textform nicht nach Vertragsschluss mitgeteilt, sondern vor Vertragsschluss oder bei Vertragsschluss. Grund: Ein Vertrag kommt erst mit Bestätigung mittels E-Mail zustande und nicht, wie bei e-Bay, durch den Ablauf der Auktion. Damit ist eine reguläre zweiwöchige Widerrufsfrist angebracht.

Der Dürer Rechtsanwalt Dr. Bückler hat daraufhin eine Gegenabmahnung vorgenommen. Der Abmahnende hat es dann vorgezogen, sich nicht gerichtlich auseinander zu setzen und nicht an der Aufforderung zur Abgabe einer Unterlassungserklärung zuzüglich Kostenerstattung festzuhalten. Mehr dazu auch unter www.drbaecker.de.



Federbettenreinigung

*Wir reinigen chemisch und waschen:
Hemden, Teppiche, Gardinen,
Hotelwäsche, Dekorationen, Gastrowäsche,
Arbeitskleidung, Haushaltswäsche und
Federbetten. - Wir verleihen Tischwäsche,
Servietten und Fußmatten.*

DTF
**TEXTILPFLEGE
WÄSCHEREI**
Volkmann
wäscht • reinigt • least

Nidegger Str. 3 + 18a t.: 024 21 / 50 54 16

...her mit dem Dreck!

Wie war es früher, wenn die Eltern noch nicht zerstritten waren und sich nicht trennen bzw. scheiden lassen wollten. Wenn die Eltern Ruhe wollten, Oma und Opa waren da. Wenn die Eltern ins Kino wollten, Oma und Opa waren da. Wenn die Haushaltskasse knapp war, und Geschenke für die Kinder anstanden, Oma und Opa



waren da... Aber wehe, der Ernstfall trat ein. Die Großeltern des jeweilig anderen Elternteiles waren von heute auf morgen unerwünschte Personen. Ihre Enkelkinder

väterlicherseits, weil diese dann die Enkel allenfalls an Besuchswochenenden beim Vater sahen. Das könnte sich durch die

Dettmeier | Rechtsanwälte



Autor Rechtsanwalt Axel Steiger ist Fachanwalt für Familienrecht und Partner in der Kanzlei Dettmeier | Rechtsanwälte.

Unterhaltsreform ändern. Begehrt nämlich der erziehende Elternteil vom anderen Elternteil nachehelichen Unterhalt wegen Kindeserziehung, hat er, bei Kindern, die älter als drei Jahre sind, nachzuweisen, dass bei Aufnahme einer beruflichen Tätigkeit die Erziehung und Betreuung der Kinder nicht mehr gewährleistet ist und auch anderweitig nicht sichergestellt werden kann. Hierfür trägt der den Unterhaltsanspruch begehrende Elternteil die volle Darlegungs- und auch die Beweislast. Da auch Großeltern einen Umgangsanspruch mit den Enkelkindern haben, dürfte es für den den Unterhalt abwehrenden Elternteil alleine

mit dem Anbieten seiner Eltern, also den Großeltern, ein Leichtes sein, derartige Behauptungen erfolgreich zu widerlegen.

Die Rechtsprechung ist auf diesem Gebiet noch nicht einheitlich. Eine Entscheidung des Oberlandesgerichts Hamm will das Altersstufen-Model wieder einführen. Ob dies jedoch die anderen Senate am Oberlandesgericht Düsseldorf mittragen, ist fraglich. Nicht nur der für den hiesigen Bereich zuständige Senat beim Oberlandesgericht Köln lässt klar erkennen, dass das Altersstufen-Model ein Auslaufmodell ist. In einer Konstellation, in der eine Frau ein sechsjähriges und ein zehnjähriges Kind betreute, wurde dieser ein fiktives volles Nettoentgelt von 1.100,00 € angerechnet, wobei lediglich in Bezug auf das sechsjährige

Kind ein Betreuungsbonus von 200,00 € angerechnet wurde. Bis Januar 2008 waren solche Entscheidungen undenkbar. Unterhaltsschuldner, die wegen Betreuung minderjähriger Kinder des Unterhaltsgläubigers zur Unterhaltszahlung verurteilt wurden, sind gut beraten, sich anwaltlicher Hilfe zu bedienen. Hierbei ist besonderes Augenmerk auf die Befristung derartiger Unterhaltsansprüche zu achten, da auch insoweit nunmehr die Gerichte dazu tendieren, die Befristung öfter auszusprechen.



BEIM RED-ZAC GUNKEL-TEAM IN DER WIRTELSTRASSE FRAGEN DÜRENER NACH:

1) **Udo Lindenberg,**
Stark wie zwei

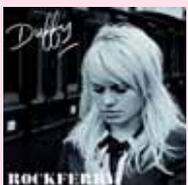


2) **R.E.M.,**
Thriller (25th Anniversary Ed.)

3) **Amy Winehouse,**
Back to Black



4) **Duffy,**
Rockferry
5) **Ich+Ich,**
Vom selben Stern
6) **Ina Müller,**
Liebe macht taub



7) **Schiller,**
Sehnsucht
8) **Gregor Meyle,**
So soll es sein
9) **DSDS,**
Fly Alone
10) **Moby,**
Last Night



Duffy / Rockferry

Im Rennen um die neue britische Pop/Soul-Queen haben zurzeit die Londonerin Adele und die Waliserin Duffy die Nase vorn. Die 23jährige Amy Ann Duffy schoss zuerst mit der Single „Mercy“ auf Platz eins der Single-Charts und jetzt hat sie beste Aussichten, mit ihrem Debütalbum ‚Rockferry‘ die Hitparaden in ganz Europa aufzuzulen. Amy Winehouse, Kate Nash und Katie Melua haben in Duffy eine nicht minder spannend und originell klingende Konkurrenz bekommen, die den BritPop und



Soul der Sechziger direkt ins 21. Jahrhundert befördert. Duffy, das bemerkenswerte junge Talent, das abseits der großen Zentren in einem kleinen Nest im Norden von Wales heranwuchs, hat beste Aussichten zum „next big thing“ des Brit-Soul zu werden. Die junge Künstlerin, die sich bis zu ihrem Auftritt bei Jools Hollands populärer BBC-„Later“-Show als Kellnerin verdingt hatte, avancierte innerhalb kürzester Zeit in Großbritannien zum Liebling der Medien und der Popfans. **Aktuelle CD ‚Rockferry‘ (A&M Records/Universal Music)**





Ein Symbol des Wiederaufbaus

Sie war und ist das Wahrzeichen dieser Stadt: die Annakirche. Mit der Vollendung ihres Turms im Jahre 1964 galt der Wiederaufbau der Stadt Düren im Wesentlichen als abgeschlossen.

Vor etwas mehr als einem halben Jahrhundert wurde dieses für den modernen Kirchenbau der Nachkriegszeit so charakteristische Gebäude vom damaligen Aachener Bischof Johannes Pohlschneider geweiht. Dieses „Jubiläum“ war der Pfarre

St. Anna Anlass, eine Reihe von Autoren aus den unterschiedlichsten Fachgebieten um ihre je spezifische Sicht auf dieses Bauwerk, seine Geschichte und seine Bedeutung zu bitten.

Entstanden ist ein opulent bebildertes Band mit insgesamt 12 Beiträgen, die sich mit dem Wandel der Liturgie und ihrem baulichen Ausdruck in St. Anna, dem Architektenwettbewerb und den heftigen Auseinandersetzungen um den preis-

gekrönten Entwurf sowie mit der Rolle dieses dominanten Gebäudes bei der Planung der neuen Stadt beschäftigen. Eine Würdigung erfahren der Architekt, Prof. Rudolf Schwarz, aber auch der örtliche Bauleiter, Prof. Rudolf Steinbach. Erläutert werden sowohl die Ende der 80er Jahre entstandenen Glasfenster als auch die in der Nordwand verankerten Plastiken. Und schließlich vermittelt der langjährige Pfarrer an St. Anna, Bernhard Gombert, seine Erfah-

rungen mit der Spiritualität dieses Gotteshauses. Auch wenn man täglich mit diesem Bauwerk konfrontiert wird: Dieses Buch wird auch manchem alten Dürener noch Neues und Unbekanntes vermitteln. Hans-Otto von Danwitz u.a., 50 Jahre neue Annakirche. Symbol des Wiederaufbaus, 144 Seiten, 24 x 34 cm, fester Einband, Düren, Hahne & Schloemer 2008, 34,50 Euro.



Unsere Praline Sommer 2008

Eigene Herstellung:
Zarte Halbbitterkugel umhüllt von weißer Schokolade und feinen Kokosraspeln

Apfel-Birne mit Kokos



soooooo himmlisch!

Eventgestaltung - Catering

Jede Veranstaltung ist einzigartig - jeder Augenblick ist kostbar!

Langouste

Feine besondere Artisan

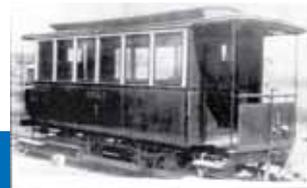


CAFÈ - BISTRO

Hauptstraße 80 □ Kreuzau □ 0 24 22 / 50 25 34 □ www.lust-am-genuss.de



Die DKB wird 100. Ursprünglich an die Schiene gebunden verband das Unternehmen die Innenstadt mit dem Umland. Heute, 100 Jahre später, ist die DKB auch ohne Schiene in der Spur und befördert täglich Tausende zu ihren Zielen.



Auch ohne Schienen in der Spur

Das alte Düren lebt derzeit im Kundenzentrum der Sparkasse auf. Die Dürener Kreisbahn hat dort zusammengetragen, was 100 Jahre öffentlicher Verkehr in Düren dokumentiert. Bauzeichnungen und Linienpläne, Fahrpläne und Fahrscheine, Uniformen, Ausweise und Abzeichen sind zu sehen und erinnern an die Anfänge von Bus und Bahn an der Rur.

Der alte Marktplatz mit Rathaus und natürlich der Straßenbahn wurde ebenso im Modell nachgebaut wie ein Gespann der „Elektrischen“.

Zur Eröffnung der Schau begrüßten Bernd Böhnke,

Geschäftsführer der DKB und Dirk Hürtgen für die Sparkasse drei Ehemalige des Verkehrsunternehmens. Franz Zons, Paul Bastian und Herbert Stolberg

Unvergessen dabei der Tag 1963, an dem die „Elektrische“ den Dienst einstellte und in Düren zum letzten Mal eine Tram fuhr.

Herbert Stolberg wird als „Kind der Kreisbahn“ bezeichnet. Geboren ist er im ehemaligen Bahnhof Birkesdorf, wo seine Eltern wohnten. Der Vater war seit 1920 bei dem Unternehmen beschäftigt.

Immerhin beförderte die DKB 1908 ausschließlich auf der Schiene 234 122 Personen, so Bernd Böhnke. Heute sind es über zehn Millionen Menschen, die jährlich in einen der blau-weißen Busse steigen.

Von der Tram bis zum Bus



erinnerten an alte Zeiten und beschrieben facettenreich Zu- und Umstände bei der DKB, besonders aus den Nachkriegsjahren, als es galt in den Trümmern wieder einen funktionierenden Linienbetrieb aufzubauen - denn kaum jemand hatte ein eigenes Motorrad oder gar Auto.



Goldene Kronen überlassen wir Königen.

Unsere Kunden wählen

Zahnersatz aus Vollkeramik.
Diesen fertigen wir im eigenen Fräszentrum computergestützt, individuell und präzise.



HochschonDental GmbH
024 21 94 80 20
www.hochschon-dental.de



Der fassfrische Geschmack
macht es so beliebt *Bitte ein Bit*





5. Dürener Biermarkt

30. Mai bis 1. Juni vor dem Rathaus

41 Fassbiere und über 250 Flaschenbiere aus fast 60 Ländern

Freitag, 30. Mai ab 15⁰⁰ Uhr geöffnet

- 17⁰⁰ Uhr **Eröffnung und Fassanstich**
durch Bürgermeister Paul Larue
- 17¹⁵ Uhr **Daniela Dilow**
Deutscher Fox ist ihre Welt
- 17⁴⁵ Uhr **Denny Fabian**
Deutsche Unterhaltungsmusik
- 18¹⁵ Uhr **Wüste Wüstensöhne**
Die 2 singenden Kamele
- 19⁰⁰ Uhr **Oldieband Stingray**
die größten Hits der 60er, 70er und 80er

Samstag, 31. Mai ab 17⁰⁰ Uhr geöffnet

- 12⁰⁰ Uhr **Oldie Stars**
Oldies live gespielt
- 17³⁰ Uhr **Cash Company**
A Tribute to Jonny Cash
- 19³⁰ Uhr **Still Collins**
Phill Collins & Genesis Coverband

Sonntag, 1. Juni ab 11⁰⁰ Uhr geöffnet

- 9⁰⁰ - 11⁰⁰ **Start der „Oldtimer Classics Düren“**
- 12⁰⁰ - 17⁰⁰ **Spielbus „Schneller Emil“ & Kinderschminken**
- 12⁰⁰ - 21⁰⁰ **AG Schnüss Düren e.V. präsentiert Dürener Mundart:**
 - 12⁰⁰ Uhr **De Mömmesse** - Mundart unplugged
 - 13⁰⁰ Uhr **Bremsklötz** - De Boygroup met Hätz us Düre
 - 14⁰⁰ Uhr **Fönnef** - Mundartrock vom Feinsten
 - 15⁰⁰ Uhr **Määät Nix** - Stimmungsbänd aus Hürtgenwald
 - 16⁰⁰ Uhr **Zollhuus** - Rheinische Mundart „extrascharf“ erleben
 - 17⁰⁰ Uhr **Echte Fründe** - Mundartband aus Winden
 - 19⁰⁰ Uhr **Jraaduss** - BAP-Coverband: Affrocke, biss dä Doc kütt
 - 20⁰⁰ Uhr **Kess Express** - Stimmungsquartett aus Merken

- 16⁰⁰ - 17³⁰ **Eintreffen und Ausstellung der Oldtimer**
- 18⁰⁰ - 19⁰⁰ **Siegerehrung „Oldtimer Classics Düren“**

www.biermarkt.info www.rurweb.de

Veranstalter: G. Suhr · Peterstraße 51 · Düren · www.suhr-auf-tour.de



floristik
im Peterhof
Meisterbetrieb
52353 Düren-Merken · Peterstraße 40
Tel. 02421/874 14 · Fax. 02421/208 47 58



Lövenich Reisen
Charterverkehr Robert Lövenich GmbH
Barthstraße 19, 52382 Norderstedt
Tel.: 02429/9498 u. 119 u. 991812
Fax: 02429/9498, E-Mail: lovenich@lovenich.de
Reisen Sie uns auf unserer Homepage: www.lovenich-reisen.de

Der DKB Nachtbus

dürener leben

Erleben Düren und ganz Europa das Sommer-Märchen Teil 2?

Die Voraussetzungen dafür sind jedenfalls geschaffen. Ab dem 7. Juni ist für 19 Tage auf dem Platz vor dem Rathaus wieder „Public Viewing“ angesagt. Spätestens seit der Weltmeisterschaft vor zwei Jahren weiss jeder was damit gemeint ist: Öffentliches gemeinsames Fußball schauen - eingepackt in eine Party und viel gute Laune.

Der Erfolg des vorletzten Sommers soll in Düren nicht nur wiederholt, sondern mit einem zusätzlichen europäischen Touch auch zu einem europäischen Fest werden. Dürens „Public Viewing-Manager“, der Merkener Gerhard Suhr ist dafür mit Feyzullah Yurtsever und dem türkischen Fanclub „Trabzon-Sport“ eine Kooperation eingegangen.

Die an der Rur lebenden Türken wollen das Fußballfest nutzen, um ihre Kultur und ihr Heimatland in Düren einem breiten Publikum zu präsentieren.

Summer in the City:

Der Fußball regiert ganz europäisch

Ebenfalls wollen sie für die Integration aller Menschen fremder Nationen in Düren werben.

Gerhard Suhr berichtet, dass das Grundkonzept auf dem Kaiserplatz der Veranstaltung von vor zwei Jahren entspricht.



Zentrum ist wieder die drei mal vier Meter große LED-Wand, die bis zur Zehnthofstraße hin perfekte Bilder liefert. Zusätzlich gibt es eine Tribühne mit Sitzplätzen.

Alle Spiele der Europameisterschaft in der Schweiz und Österreich werden dort live übertragen.

Bei den Spielen mit türkischer und deutscher Beteiligung soll

es zusätzliches Rahmenprogramm geben. So schon gleich bei den ersten beiden Begegnungen. Am 7. Juni vor dem ersten Spiel der türkischen Nationalmannschaft findet eine Eröffnungsparty mit Folklore statt. Schirmherr Bürgermeister Paul Larue wird „die Spiele“ eröffnen. Gerhard Suhr und Feyzullah Yurtsever haben ferner prominente Fußballer verpflichtet, die als Gastkommentatoren auf der Bühne das Geschehen in den Alpenländern erläutern. So wird auch Ex-Nationalspieler Winni Hannes beim „Public Viewing“ mit dabei sein.

Einen Tag später, sonntags, tritt dann die deutsche Elf erstmals an und gegen den Ball. In Düren werden zu diesem Ereignis die „Wüste Wüsten-söhne“ ihren EM-Song live vorstellen.

Komplett wird der „Summer in the City“ jeweils durch kleine Rahmenprogramme, Musik oder Speed Soccer Turniere oder das Fan-Mobil der Alemannia Aachen, besonders bei den deutschen und türkischen Spielen. Sollte eine der beiden Mannschaften bis zum Schluss im Turnier bleiben und ganz am Ende um den begehrten Pokal kämpfen, soll am Abend vor dem Endspiel, am 28. Juni, eine große Abschiedsparty auf dem Kaiserplatz stattfinden. Mehr zum Thema unter: www.duerener-wm-tage.de und www.trabzonspor-dueren.de.



Der Annakirmesplatz verwandelt sich zum 30. Mal in einen Autosalon. Samstag und Sonntag, 17. und 18. Mai zeigen die Dürener Autohändler was die Menschen an der Rur in den nächsten Jahren bewegen wird.

Klein und sparsam, geräumig und bequem, offen oder für das Gelände geeignet - nie zuvor war die Qual der Wahl so groß. Schlechte Autos kann sich heute kein Hersteller mehr erlauben und so befinden sich die Karossen mehr oder weniger auf Augenhöhe. Die Unterschiede liegen schon eher in der Ausstattung. Plastik oder Leder, in der Menge der Sicherheitseinrichtungen und natürlich im Antriebskonzept und der Motorisierung.

Zwei Trends sind klar erkennbar. SUV und Off-Road bilden die eine Fraktion, klein, wendig und spritsparend die andere Seite des automobilen Lebens.

Auf dem Annakirmesplatz werden alle Nischen besetzt sein. Zwar werden erfahrungsgemäß nur wenige Fahrzeuge auf dem Gelände an Mann oder Frau gebracht, doch ist die Schau ein wichtiges Instrument der Meinungsbildung. Nirgendwo sonst im Jahr bietet sich für Familien die Möglichkeit so unverfänglich die Objekte der Begierde in Augenschein zu nehmen und, wenn auch nur für kurze Augenblicke, „zu besitzen“. Völlig unverbindlich und die verschiedenen Konkurrenten nur wenige Schritte voneinander entfernt. Hinzu kommen Zubehörfirmen, Caravans und Wohnmobile und nicht zuletzt Motorräder um den Traum von der Mobilität wahr werden zu lassen.

Die Sparkasse und die Düren-Jülicher Kfz-Innung haben in den letzten drei Jahrzehnten mit der „Kleinen IAA“ eine Erfolgsgeschichte geschrieben. Wenn auch vor drei Jahrzehnten die Sparkasse im Zelt auf dem Annakirmesplatz noch Finanzierungen anbot, so haben die Autohersteller mit ihren eigenen Banken dieses Geschäft längst an sich gerissen. Trotzdem ist das Institut dem Partner Kfz-Handwerk ein treuer Partner geblieben.



DIE FREIHEIT, SELBST ZU BESTIMMEN.

In Erinnerung bleiben, wie man gelebt hat. Von der Dekoration bis zum privaten Trauerredner: Wir bieten Ihnen optimale Bedingungen für den ganz individuellen Abschied. Sie entscheiden – auf Wunsch schon heute. Bei unserer Bestattungs-Vorsorge planen wir gemeinsam mit Ihnen und beraten Sie. Für den persönlichen Abschied.

Bestattungshaus Jean Haas, Alte Jülicher Str. 40, 52353 Düren
Telefon 02421 41 16 3, info@haas-bestattungen.de

AUTO 30. DÜRENER AUTOSCHAU

MOTORRÄDER & CARAVANS

des
Deutschen Kraftfahrzeuggewerbes
Innung Düren – Jülich

SAMSTAG, 17. MAI
von 10 - 18 Uhr

SONNTAG, 18. MAI
von 10 - 18 Uhr

auf dem
ANNA-KIRMESPLATZ
DÜREN



Sparkasse
Düren

DÜRENER AUTO

Weit über 1200 Neufahrzeuge werden die Dürener Autohändler auf dem Annakirmesplatz für die zwei Tage Dürener Autoschau auffahren. Den Besuchern bietet sich der komplette Reigen der verfügbaren aktuellen Modelle. Dabei aber auch etliche seltene Stücke vom rassigen Sportwagen bis zum klassischen Oldtimer. Durchsetzt mit Camping-Anhängern, Wohn-



dann Quad, ist die komplette motorisierte Welt am Ufer der Rur vertreten.

Diesmal gibt es sogar eine Deutschlandpremiere. Der neue siebensitzige Peugeot 308 SW wird erstmals am Samstag, 17. Mai, der Öffentlichkeit gezeigt. Der Franzose unter schnittigem Blech ist mit vielen

Vorschuss-Lorbeeren bedacht, das Dürener Publikum hat die Chance mit als erste zu prüfen,

ob die Autotester richtig liegen. Neu, wenn auch nur unter dem Blech, ist der erste Boxer-Diesel der Welt, den Subaru im Outback und Legacy installiert hat und der erst seit wenigen Wochen auf dem Markt erhältlich ist. Das zwei Liter Triebwerk besticht durch seine enorme Durchzugskraft und hohe Laufkultur. Auch diese Neuheit

sorgte im Vorfeld für Aufsehen in der Fachwelt und man munkelt, eine deutsche Sportwagenschmiede würde sich für das Aggregat interessieren. Keine Autoschau, wären da nicht die Schlitten, die für die meisten Besucher immer ein Traum bleiben werden, weil sie einfach unerschwinglich sind. An der Spitze stehen da der neue Mercedes SL und das Cabriolet der 6er Reihe von BMW. Zwei Highend-Geräte die zwar keine Familientauglichkeit besitzen, doch wen interessiert das schon, wenn Fahrspass angesagt ist.

Den gibt es allerdings auch schon für etliche Euro weniger. Aus deutscher Produktion sei da



mobilen und Motorrädern, die haben neuerdings auch drei oder vier Räder und nennen sich



Audi zu nennen. Die Ingolstädter mit ihren Liftstyle Karossen decken fast das komplette Wunschspektrum ab. Oder die kleinen Italiener, die flotten Lancias und besonders der neue Fiat 500. Der Zwerg ist wie eine Bombe in den Automarkt ein-



Wir beraten und unterstützen:

- > Unternehmen
- > freie Berufe
- > Privatpersonen
- > Vereine & Verbände



Steuerberater
UDELHOVEN & EISENBRAUN

Kompetente Beratung

„...von Profis für Privatpersonen“

Mit unserer fachlichen Kompetenz können wir Ihnen steuerlich optimierte Gestaltungsmöglichkeiten hinsichtlich der diversen Aufgabenstellungen, Ihrer Interessen und Bedürfnisse sowie Ihrer bestehenden Verträge darlegen.

Wir liefern Ihnen konkrete Gestaltungshinweise und kreative Vorschläge.

Wir beraten Sie zu den steuerlichen Auswirkungen geplanter Entscheidungen und wirtschaftlicher Maßnahmen. Außerdem führen wir Steuerplanungen zur Senkung der Steuerbelastung durch.



Mit Motoren für die Luftfahrt fing alles an. Heute ist BMW einer der führenden Hersteller von Pkw. Eine bewegte Geschichte mit Höhen und Tiefen liegt in den vergangenen Jahrzehnten hinter dem Münchener Traditionsunternehmen. Für die Dürener Illustrierte blättert Dirk Horn vom Autohaus Horn in der BMW-Firmenchronik. In den nächsten Ausgaben erzählt er die Erfolgsgeschichte der weiß-blauen Autobauer aus München.



um die vorhandenen Spritmen- gen gezielt und optimal einzuset- zen. Das bringt natürlich auch den CO2 Ausstoß nach unten. Die Reifenhersteller, und auch das wird ein Thema auf der

Autoschau sein, bringen jetzt verstärkt „Energiesparreifen“ auf den Markt, die infolge von weniger Rollwiderstand beim Spritsparen helfen sollen. Hier ist Vorsicht geboten. Man sollte geschlagen, bricht einen Rekord nach dem anderen und ist auf dem Weg der absolute Liebling im Stadtgetümmel zu werden. Ein Thema auf der Autoschau wird einmal mehr der Preis der Freiheit des Fahrens sein. Täglich beim Passieren der Tankstellen wird gerechnet und erst recht beim Tanken selbst. Benzin und Super haben sich im Preis schon angeglichen. Der Biosprit hat sich zum bösen Umweltsünder entwickelt und Diesel, bei uns noch etwas preiswerter, aber in anderen europäischen Ländern schon teuer als Super und Normalbenzin - wo geht das hin? Hybrid- oder Elektroantriebe stecken noch in den Kinderschuhen, auch wenn die Industrie tolle Erfolge vorweisen kann. An die Möglichkeiten, die konventionelle Verbrennungsmotoren bieten, kommen die Alternativen auch in den nächsten Jahren nicht heran. Was dem einfachen Autofahrer bleibt ist sinnvolles Gasgeben,

um die vorhandenen Spritmen- gen gezielt und optimal einzuset- zen. Das bringt natürlich auch den CO2 Ausstoß nach unten. Die Reifenhersteller, und auch das wird ein Thema auf der



tunlichst den „Sprintspar-Mehrpreis“ des Pneus dem Einsparpotential entgegengesetzt. Wenn man dann noch berücksichtigt, dass der Energiesparreifen, weil härter, weniger Grip hat, darf man an dieses Sparmodell ein Fragezeichen setzen.

Die Kindertage von BMW hatten weniger mit Automobilen als mit der Luftfahrt zu tun. Aus dieser Historie leitet sich das heutige Markenlogo der Bayerischen Motoren Werke ab, das einen stilisierten Propeller darstellt.



Camillo Castiglioni hielt die Namensrechte BMW als er sich mit den Bayerischen Flugzeugwerken BFW zusammentat. Dieses Datum 7. März 1917 gilt als offizielles Gründungsdatum des heutigen Unternehmens. Nur fünf Wochen benötigten ein Jahr später Max Friz und Martin Stolle zur Konstruktion des ersten BMW-Motorrades, der R32 und legten damit den Grundstein für eine neue Produktionslinie. Das Prinzip der R32, Boxermotor und Kardantrieb wird bis heute beibehalten. 1928 expandierte das junge Unternehmen, kaufte die Fahrzeugfabrik Eisenach AG und stieg so zum Automobilhersteller auf. In Eisenach wurde der Kleinwagen Dixi gebaut. Der heute einfach nur als „Dixi“ bekannte Lizenzbau des englischen Kleinwagen Austin 7 wurde zunächst komplett importiert und war rechtsge-

lenkt. 1929 folgte der Dixi 3/15 DA. DA stand für „Deutsche Ausführung“ und verfügte über eine Linkssteuerung. 1930 kam zum DA2 die 18 PS starke und über 90 km/h schnelle Sportversion BMW Wartburg DA3 auf den Markt. Nur 150 Stück wurden von diesem nur 400 kg leichten BMW zum Preis von 3100 RM verkauft. Der Wartburg war auch der erste käufliche BMW-Rennwagen.

Es gab diverse Karosseriebauer die dem Dixi zu einem individuellen Aussehen verhalfen. Die mit Abstand wichtigsten waren die Gebrüder Ihle aus Bruchsal. Sie fertigten, übrigens erst nach Produktionsende des 3/15 für die inzwischen in die Jahre gekommenen, gebrauchten Dixi, mit Erfolg Roadster Karosserien, denen sie schon eine BMW Niere verpassten.

wird fortgesetzt





Der Toyota Corolla Verso präsentiert sich attraktiver. In der beliebten Ausstattung „Sol“

Privacy Glas

gehören künftig ein Regensensor und abgedunkeltes „Privacy Glas“ für die hinteren Seitenscheiben und das Heckfenster zum serienmäßigen Umfang. Zudem reduziert der automatisch abblendende Innenspiegel Blendungen durch den nachfolgenden Verkehr. Nach wie vor serienmäßig sind bei der Ausstattungsvariante „Sol“ unter anderem eine Zwei-Zonen-Klimaautomatik, eine elektronische Geschwindigkeitsregelanlage, Nebelscheinwerfer, ein Audiosystem mit CD-Player und MP3-Wiedergabefunktion sowie das komplette Sicherheitspaket inklusive Knie-Airbag für den

Fahrer und elektronischer Stabilitätskontrolle VSC. Auch das Ausstattungsniveau „Executive“ wird um getönte hintere Scheiben erweitert. Die Basisvariante Corolla Verso, das Diesel-Topmodell Corolla Verso D-CAT sowie das Team-Sondermodell bleiben unverändert. In der Klasse der Kompakt-Vans hat sich der Toyota Corolla Verso als ein Fahrzeug etabliert, das durch hohe Flexibilität, dynamisches Design und moderne Motoren überzeugt und den Ansprüchen der Kunden an Qualität und Variabilität Rechnung trägt. Dank des Easy7-Sitzkonzepts können die Einzelsitze der zweiten und dritten Reihe mit nur wenigen Handgriffen versenkt werden, so dass ein völlig ebener Gepäckraumboden mit vielfältigen Möglichkeiten entsteht.

Puristische Sportlichkeit und starke Performance, vereint mit einer sensationellen Effizienz – Audi setzt von Neuem

TT TDI

die Trends. Das Audi TT Coupé 2.0 TDI quattro und der Audi TT Roadster 2.0 TDI quattro sind die ersten Seriensportwagen der Welt mit einem Dieselmotor als Antrieb.

Der Zweiliter-Vierzylinder sorgt mit 125 kW (170 PS) Leistung und 350 Nm Drehmoment für dynamischen Vortrieb. Im Mittel verbraucht der TDI im TT Coupé nur 5,3 Liter pro 100 km – eine Bestleistung im Sportwagen-Segment. Die Dieselmotoren von Audi

faszinieren mit ihrer Dynamik. Das TT Coupé quattro mit dem 2.0 TDI spurtet in 7,5 Sekunden von null auf 100 km/h und erreicht 226 km/h Spitze. Der Audi TT Roadster, ebenfalls mit dem permanenten Allradantrieb quattro an Bord, braucht für den Sprint nur zwei Zehntelsekunden länger und erreicht 223 km/h. Ein wesentlicher Faktor für die starke Performance ist das niedrige Gewicht. Das TDI-Coupé bringt nur 1.370 Kilogramm auf die Waage, beim Roadster, der eine Reihe spezieller Versteifungsbleche an Bord hat, sind es 1.415 kg. Beide Karosserien entstehen in Hybridbauweise. Im Vorderwagen kommt leichtes Aluminium, im Heckbereich Stahl zum Einsatz – eine Lösung, die die Gewichtsverteilung optimiert.



Auto Conen GmbH www.fiat-conen.de
 Rudolf-Diesel-Str. 15 · 52351 Düren · Tel.: 02421/95370



Rudolf-Diesel-Straße 5 · Düren · 0 24 21/ 5 16 66-0
www.peugeot-poelderl.de



Automeile
 - da fa

Automeile Düren - da fahr' ich ab!

Der neue Peugeot 308 SW tritt ein äußerst erfolgreiches Erbe an, denn er ersetzt gleich zwei beliebte Vorgänger – die beiden Kombi-Versionen des Peugeot 307: den 307 Break und den 307 SW.

308 SW

Nach dem erfolgreichen Debüt des Peugeot 308 als drei- und fünftürige Limousine im September feierte der 308 SW auf dem Genfer Automobilsalon im März 2008 seine Weltpremiere. In Deutschland wird der 308 SW, der am 17. Mai eingeführt wird, in fünf aufeinander aufbauenden Ausstattungsvarianten angeboten: Filou, Tendance, Sport, Sport Plus und Platinum. Als herausragendes Merkmal,

das den Peugeot 308 SW besonders interessant macht, ist ab der Ausstattungsstufe Sport beim neuen Peugeot 308 SW ein 1,68 Quadratmeter großes Panorama-Glasdach serienmäßig, das den Insassen eine perfekte Aussicht ermöglicht.

Der 308 SW erreicht im Vergleich zum 307 SW einen um bis zu 13 Prozent niedrigeren Kraftstoffverbrauch. Somit schneidet er auch in punkto CO2-Emissionen deutlich besser ab als sein Vorgänger. Sparsame Benzin und HDI-Motorisierungen, beim 308 SW immer mit serienmäßigem Rußpartikelfiltersystem FAP, tragen zu diesem Fortschritt ebenso bei wie die exklusiv für den 308 entwickelten Reifen vom Typ „Michelin Energy Saver“.



Herausragendes Design, hochwertiges Interieur, dynamische Fahreigenschaften, agile Motoren - der Alfa 147 ist gleichermaßen Topmodell, Maßanzug und Sportgerät.

Alfa 147

Unerschwinglich? Mitnichten. Denn in Kombination mit dem 77 kW (105 PS) starken 1.6 16V T.Spark-Triebwerk ist das Erfolgsmodell ab 17.590 Euro erhältlich. Und zwar inklusive einer in dieser Preisklasse ungewöhnlich reichhaltigen Serienausstattung. So sind Features wie das elektronische Stabilitätsprogramm VDC, sechs Airbags, Klimaanlage, elektrische Fensterheber, Funkfernbedienung für die Zentralverriegelung, Längs- und Höhenverstellung des Lenk-

rades, Pollenfilter, in Wagenfarbe lackierte Stoßfänger, Höhenverstellung des Fahrersitzes, „Follow-Me-Home“-Funktion, asymmetrisch geteilte Rücksitzbank sowie elektrisch verstell- und beheizbare Außenspiegel bereits an Bord. Für nur 310 Euro mehr, erhält der Käufer den Alfa 147 1.6 16V T.Spark Corse mit noch besserem Preis-/Leistungsverhältnis. Das neue Exklusivmodell bietet zusätzlich ab Werk Metalliclack, Sportfahrwerk, 17-Zoll-Leichtmetallräder, Heckspoiler, Lederlenkrad, Alu-Pedalerie und CD-Audioanlage. Das entspricht einem Preisvorteil von 2.690 Euro. Und alle, die ihren Alfa 147 über die Alfa Romeo Bank leasen oder finanzieren, fahren Dank Anschlussgarantie während der ersten vier Jahre oder bis 200.000 Kilometer auf der ganz sicheren Seite.



Mobile Kompetenz!
Automeile Düren
 an einem Standort
 an der Lockheimer Landstraße
da fahr' ich ab!







*rolle Autos!
Klasse Service!*

Autohaus Anderson
 Der markenexklusive Audi Partner in Düren
 GmbH & Co. KG
 Rudolf-Diesel-Straße 11
 Automeile - 52351 Düren
 Tel.: 0 24 21 / 59 10-200
www.autohaus-anderson.de

dueren-toyota.de

Auris. Der neue Toyota.



Kompakt, dynamisch, sicher. Auris.

Unser Preis für den Auris 3-Türer ab 15.200,- €

Nichts ist unmöglich. TOYOTA

TOYOTA CENTER DÜREN
 Rudolf-Diesel-Str. 14 (An der Automeile)
 52351 Düren
 Telefon 02421 / 55 58 60

Der Traktor steht ganz plötzlich auf der Landstraße



Im Werk Reflex von Zanders M-real an der neuen Jülicher Straße kracht es an diesem Morgen ganz gewaltig. Pkw kollidieren mit Traktoren, Fußgänger werden überfahren. Sach- oder gar Personenschäden gibt es allerdings nicht. Die Unfälle sind simuliert. Im Rahmen der Gesundheitswochen im Werk Reflex haben

die Papiermacher die Verkehrswacht Düren zu Gast. Norbert Eskens und Ludwig Schröder haben einen Fahrsimulator mitgebracht und wollen damit für die Gefahren im Straßenverkehr sensibilisieren. Monika Kick und Walter Kurth sind die ersten die sich an das Steuerwagen. Schnell ist auch ihnen als langjährige Kraftfahrer klar, man

kann nicht genug aufpassen. Michael Kersten vom Deutschen Verkehrssicherheitsrat, der den Simulator zur Verfügung stellte, führte die „Fahrer“ kurz in die Technik ein, dann ging es hinaus auf die „Straße“. Nacht und Nebel, blendende Sonne oder Eis, alles lässt sich auf dem Bildschirm einspielen und der aufgeschnittene Fiesta reagiert wie die echten Geschwister. Die Dürener Verkehrswacht, so Norbert Eskens, setzt mehrmals im Jahr das Gerät in Düren ein. Zielgruppe sind Fahranfänger und die Generation 50+. In diesen beiden Gruppen, so Eskens, besteht der höchste Aufklärungsbedarf. Jürgen Höller zog derweil eine Brille über, die die Sicht bei 1,4 Promille simuliert. Das Gehen auf dem Strich klappte noch ganz gut, doch die verlorenen Autoschlüssel vermochte er

nicht mehr aufzuheben. Über den Simulator hinaus veranstaltet die Verkehrswacht je nach Bedarf mehrmals im Jahr Fahrsicherheitstrainings, so Ludwig Gülpen. Seit Jahren findet dieses Training im eigenen Auto auf dem Parkplatz der ehemaligen Fordwerke statt. Mehr unter: www.verkehrswacht-dueren.de



Portrait-, Baby-, Akt-, Hochzeits- & Reportagefotografie

ProFoto
Der schnelle Weg zum guten Bild
Hirschgasse 5 • 52349 Düren
Tel.: 02421-17565



Die Ursprünge von Nissan reichen zurück bis 1911. Verschiedene Fusionen brachten das Unternehmen weiter und Anfang der 30er Jahre wurde ein kleiner Wagen „Sohn des Dat“ = Datsun vorgestellt. Bis in die 80er Jahre wurden Datsun Fahrzeuge hergestellt, dann wurde der Firmenname in Nissan umgewandelt. Den Durchbruch schaffte



das Unternehmen auf dem Weltmarkt 1973 bei der Ölkrise, weil die sparsamen japanischen Datsun-Fahrzeuge genau in den Trend der Zeit passten.

Ein Meilenstein war zuvor 1969 die Einführung des ersten Sportwagens, die Z-Serie mit dem 240Z, gewesen, womit Nissan

ein Zeppelin als Zeichen für technischen Fortschritt. Mehrmals wechselte das Symbol der Adam Opel AG. Der heutige „Blitz“ existiert seit 1964. Er wurde aus dem Zeppelin entwickelt und zwischenzeitlich mehrfach modifiziert.

Opel produzierte über eine Mil-



OPEL

Wo haben die Logos auf den Autos ihren Ursprung:
symbole auf Haube und Deckel

den Sprung in den weltweiten Markt schaffte. Der Z wurde 1,5 Millionen Mal verkauft.

In einem Kuhstall beginnt 1863 die Geschichte von Opel. Adam Opel richtete in seinem Hof eine Werkstatt ein und baute zunächst Nähmaschinen. Das erste Auto entstand 1898. Der Blitz im Emblem war früher

lion Nähmaschinen und war zu Beginn des 20. Jahrhunderts der größte Hersteller von Fahrrädern weltweit.

Adam Opel wollte nie Autos produzieren. Drei Jahre nach seinem Tod setzten seine Söhne die Idee um, erlitten zunächst Schiffbruch, installierten ein Fließband

und landeten mit dem „Laubfrosch“ ein Erfolgsmodell.



...da haben wir einen guten Platz gefunden!

Autohaus HERTEN

Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung

citynah immer da!

Pkw: Aachener Straße 17-19 · Düren
 Lkw: Am Roßpfad 5 · Merzenich
 Ruf 024 21/95 490



Autorisierter Servicepartner der smart GmbH



Mercedes-Benz



Raumschiff landet täglich in der City

Die Anlieger des Marktes haben sich an den Anblick schon gewöhnt. Täglich landet ein „Raumschiff“ zwischen Bürgerbüro und Kölnstraße. Die Beatzung schafft Sauberkeit und Ordnung, im Auftrag des Dürener Service Betrieb und der CityMa.

Das was da so futuristisch anmutet ist wohl das umweltfreundlichste Vehikel, das in der Stadt unterwegs ist. Der DSB setzte



mit der Anschaffung des GEM (Global Electric Motorcars) ein Zeichen in puncto Energiesparen und Lärmschutz.

Fast lautlos ist der kleine Amerikaner in der Stadt unterwegs. Gebaut wird der GEM von einer Tochter des Daimler-Konzerns in Amerika. Er surrt von Tonne zu Tonne und bietet auf der Ladefläche ausreichend Platz für Besen und Schaufel und den Unrat, dem er geräuschlos eine Abfuhr erteilt.

Extrem wendig ist das Gefährt, wie „Pilot“ Veysi Ordu hinter der riesigen Windschutzscheibe sitzend, berichtet. Ideal für den Einsatz im Stadtgebiet. Betankt wird GEM an der Steckdose, die Ladung reicht für 40 Kilometer. Allemal ausreichend für die tägliche Landung in der City im Auftrag der CityMa. Zwischen fünf und zwölf PS bringt der Elektromotor je nach Anforderung auf die Straße. Beim Bremsen gibt es zusätzlichen „Sprit“ denn der Zwerg verfügt über ein Regeneratives Bremssystem, welches die Reichweite erhöht, weil mit der Bremsenergie die Batterie wieder aufgeladen wird.

Die Weltsensation: der BOXER DIESEL-Motor. Die Revolution der Dieseltechnologie.

Legacy Kombi 2.0D mit 110 kW (150 PS)
Abbildungen enthalten Sonderausstattung

Outback 2.0D mit 110 kW (150 PS)

IT'S HERE.
BOXER DIESEL

Der SUBARU BOXER DIESEL-Motor vereint alle Vorzüge eines Diesels und eines Boxers unter einer Haube: nur 5,6 l/100 km und geringe 148 g/km CO₂-Emission (Bsp. Legacy Limousine 2.0D)

bei 350 Nm und 1.800 U/min, Laufruhe und fahrsicherem tiefem Motor-Schwerpunkt. In Kombination mit permanentem Allradantrieb. Wie sich das anfühlt? Testen Sie selbst.

Legacy 2.0D ab 25.900,- €

Kraftstoffverbrauch innerorts: von 7,2 l/100 km bis 7,0 l/100 km, außerorts: von 5,2 l/100 km bis 4,8 l/100 km, kombiniert: von 5,9 l/100 km bis 5,6 l/100 km. CO₂-Emission kombiniert: von 156 g/km bis 148 g/km.

Autohaus Klaus Schmitt

Schäfersgraben 11 • Düren-Stockheim • T.: 0 24 21 / 22 54 00

SUBARU
www.schmitt24.com



Lack, Leder und viel alter Stahl in der City



Alter Stahl in seinen schönsten Formen, umhüllt von feinem Lack, glänzend poliert und verfeinert mit weichem Leder. In der Innenstadt steht die inzwischen stets hochkarätig besetzte „Oldtimer Classics Düren“ am 1. Juni auf dem Programm.



Über 120 historische Fahrzeuge aus einer Zeit, als die Nation Fahren lernte und der Gegenwert von heutigen zehn Liter Benzin für eine ganze Tankfüllung reichte...

Vom Adenauer-Mercedes bis zum

Unimog, vom BMW Dixi bis zum Lloyd reicht die Palette der alten deutschen, französischen aber besonders englischen Mobile.

Ab neun Uhr werden die Fahrer mit ihren Schätzen vom Kaiserplatz aus in die Eifel-Runde starten. Alle Autos werden den Besuchern einzeln vorgestellt. Nachmittags ab 15 Uhr treffen die Teilnehmer dann wieder in der Dürener Innenstadt ein, um ihre Karossen gleich neben dem Biermarkt im Bereich der Fußgängerzone bis zur Siegerehrung auszustellen.



Der neue Subaru Forester. Der echte Überallrad.



Vom Sieger der ADAC Gesamt-Kundenzufriedenheit¹⁾

Forester 2.0X mit 110 kW (150 PS)
Abbildung enthält Sonderausstattung

Die SUV-Klasse hat er mitbegründet. Jetzt erobert er sie neu. Wie auch die Presse: Die beeindruckenden Maße, das sportliche, neue Design und seine Leistung werden hoch gelobt – und machen ihn zu dem Überallrad, der auch Sie begeistern wird. Bei einer Probefahrt ...

Kraftstoffverbrauch innerorts: von 11,2l/100 km bis 10,9l/100 km, außerorts: von 7,0l/100 km bis 6,9l/100 km, kombiniert: 8,4l/100 km.
CO₂-Emission kombiniert: von 199 g/km bis 198 g/km.

ab 21.900,- €

¹⁾ ADAC motorwelt, Ausgabe 11/2007.

Autohaus Klaus Schmitt

Schäfersgraben 11 • Düren-Stockheim • T.: 0 24 21 / 22 54 00

SUBARU
www.schmitt24.com

Rudi Carel I
Petrus und
peilomat

Wer erinnert sich nicht an Rudi Carrell und „Wann wird's mal wieder richtig Sommer“? Seitdem haben sich die Jahreszeiten oft die Klinke in die Hand gegeben und der gute Rudi singt mittlerweile in anderen Gefilden... „Irgendwo auf einer Wolke, zusammen mit Petrus“, vermutet Flo Peil (links). Der Dürer wäre kein Musiker, würde er aus dem Gedanken nicht einen Song machen. „Petrus und Rudi Carrell“, der neue Titel von peilomat steckt voller Sommergefühl. Und verbreitet gute Laune. Das haben die Macher von www.weg.de auch erkannt und das Stück zur Hymne ihres Reiseportals erklärt.

Flo Peil kommt aus Gey, ist 28 Jahre alt, und macht schon seit Ewigkeiten Musik. Seit dreieinhalb Jahren mit Peilomat. In dieser Zeit ist viel passiert. Diverse Konzerte. Ein Auftritt bei Stefan Raabs TV-Total, ein weiterer Fernsehauftritt beim Bundesvisionsong-Contest. Derzeit ist die zweite CD in der Mache und für Flo Peil stellt sich die Frage: „Wo stehen wir eigentlich als Band.“ Sie seien schon etwas erwachsener geworden während der vergangenen Jahre, glaubt er. „Wir haben auch ein paar ernste Themen auf dem neuen Album, nicht nur Sonnenscheinmusik.“ Aber keine Angst, die Jungs sind weit davon entfernt spießig zu werden. Flo nennt Stichwörter, die für peilomat nach wie vor von Bedeutung sind: rockig, Trio, Deutsch, Satzgesang ... und verspricht, auch weiterhin Schimpfwörter zu benutzen, als wir ihn im Café Extrablatt treffen.

So gut das vergangene Jahr für die Band gelaufen ist, Reichtümer sind (noch) nicht in Sicht, und so muss jeder des Trios noch arbeiten. Das hat bei Flo mit Musik zu tun. Zusammen mit anderen Musikern betreibt er in Köln ein Tonstudio.

Im September will peilomat wieder auf Tour gehen, Infos dazu gibt es auf der Homepage unter www.peilomat.com.



Dem Flügel Flügel verliehen



Wenn Franz Mohr heim nach New York fliegt, dann hinterlässt er in Düren immer einen guten Nachklang. Diesmal war es der Flügel in der Musikschule, dem der ehemalige Chef-Konzerttechniker und heutige Repräsentant von Steinway & Sons Flügel verlieh. „Das war hier auch bitter notwendig“ kommentierte Franz Mohr nach zwei Tagen Arbeit sein Werk. Erneut stimmte der 80jährige den Steinway auf Schloß Burgau, im Herbst hatte er dieses Instrument ausgiebig überholt. Seitdem die Dürener Illustrierte in 2006 den Auswanderer in New York besuchte, ist Franz Mohr nun schon dreimal wieder in Düren, die Stadt, die er 59 verlassen hatte, gewesen. Und auch diesmal erzählte der nimmermüde Musiker auf Einladung

von Capella Villa Duria aus seinem bewegten Leben. Diesmal waren es besonders die Anekdoten, die Franz Mohr im Weißen Haus erlebte. Auf seinen Reisen mit berühmten Pianisten machte er dort immer einmal wieder Station, erlebte die US-Präsidenten privat, lernte Gorbatschow oder den Kaiser von Japan kennen. Der Abend in Burgau mit dem „Mann am Klavier“ war wieder ein Erfolg, die Zuhörer hingen gebannt an seinen Lippen. Franz versprach Paul Larue bei nächster Gelegenheit wieder in die Heimat zu kommen. Am Flügel agierten an dem Abend Natalia Schmidt und ihr Schüler Justin Hochschon, mit der Sicherheit ein perfektes Instrument unter den Händen zu haben.



Die Fachpresse sagt:
Der beste Fernseher der Welt.
Sagen Sie einfach: Loewe.

HomeVision* kürte Individual Compose zum „besten Fernseher der Welt“, und auch von der Fachzeitschrift Video gab es die Bestnote „Sehr Gut“. Jetzt in Ihrem Loewe Fachhandel.

Gunkel TEAM

Wirtelstraße 28 • Düren • Tel.: 02421 / 2700-0 • www.gunkel-team.de

* HomeVision Ausgabe 4/2007

LOEWE.

...weil Essen
Geschmacksache
ist!




Feron...gut Essen,
gut Trinken!

DÜREN-LENDERSDORF
ARDENNENSTR. 84 T.:02421/52979



Kinder und Familien werden verstärkt in Düren in den Mittelpunkt gerückt. Mit zwei großen Aktionen soll nicht nur sensibilisiert werden, sondern auch konkrete Hilfe, besonders den Kindern zukommen. Die Stadt trat dem lokalen Bündnis für Familie bei und setzte damit ein Zeichen Richtung Zukunft. Nach aussen hin wird diese Absichtserklärung mit einem Tag der Familie am 17. Mai auch gelebt. Derweil widerfährt der Aktion „Eine Mahlzeit für ein Kind“ an der Rur ein überaus positives Echo.

Familien und Kinder machen das Leben



Valencienner Straße 162 | Düren-Gürzenich | Tel.: 0 24 21 - 6 30 31 | www.reisebueroschwarz.de



Wo auch immer Sie die Sonne suchen!

Schwarz Reisen





„Familie ist die robusteste Institution der Menschheitsgeschichte und Familie bedeutet, dass Generationen füreinander Verantwortung übernehmen, hier und heute, jeden Tag.“ Bürgermeister Paul Larue zeichnete ein klares Bild von Familie und sprach nicht zuletzt aus eigener Erfahrung als er vor den Bündnispartnern in der evangelischen Gemeinde fortfuhr: „Diese manchmal schöne, meist aber schön anstrengende Aufgabe gilt es mit vereinten Kräften zu unterstützen“.

Über 60 Unterschriften besiegelten das Lokale Bündnis für Familie, das in Düren den Zusammenhalt der Generationen und die Unterstützung durch die Institutionen verbessern soll. 475 lokale Bündnisse der 2004 gestarteten Initiative des Bundesfamilienministeriums und des Europäischen Sozialfonds

gibt es bereits. Jetzt ist Düren mit dabei. Dem formalen Beitritt mit der Unterschrift unter der Deklaration soll ein Aktionstag am 17. Mai folgen. Überall in der Stadt sollen dann Aktionen für Familie und besonders für Kinder die Absichtserklärung unterstreichen. Der folgende Sonntag mit dem Kinderkulturfest im Willy-Brandt-Park krönt dann das Familienwochenende.

Ziel ist es jedoch, es nicht bei einem Wochenende für die Familie in Düren zu belassen, sondern das ganze Jahr über die Familie als zentrales Thema zu sehen. So bekräftigen in der Deklaration Vertreter von Institutionen, Vereinen, Kirchen und Unternehmen zusammen mit der Stadt Düren: „In unserer Stadt sind Kinder, Jugendliche und Familien mittendrin; ihnen gehört unsere Aufmerksamkeit

LOKALE BÜNDNISSE FÜR FAMILIE

und unser Engagement.“ Eine Kernaussage der Deklaration lautet: „Kinder sind unsere Gegenwart und ohne sie gibt es auch keine Zukunft! Wir brauchen ein gesellschaftliches Klima, in dem Familien sich wohl fühlen und Kinder willkommen sind.“ Pro Kinder ist die Aktion „Eine Mahlzeit für ein Kind“ die „Wir für Düren“ zusammen mit den



10 Uhr bis 18 Uhr angesagt. Durch das jetzt geschlossene Bündnis wird diese Veranstaltung nochmals aufgewertet. Berthold Becker: „Wir werden gemeinsam und kontinuierlich daran arbeiten, die Situation der Familie in den Mittelpunkt des gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und politischen Interesses zu rücken.“



en in der Stadt lebendig

Marktbesckern und dem Verein Reisender Schausteller Düren auf den Weg brachte. Ziel ist es, genügend Geld zu sammeln, um an den Ganztageschulen jedem Kind eine Mahlzeit zu ermöglichen. Die Arbeiterwohlfahrt griff den Gedanken auf und erweiterte

rer agieren lassen, Luftballons sollen die Nachricht „Kinder willkommen“ durch die Stadt tragen und am Glücksrad vor dem Scoozi winken Sachpreise. Großen Erlös verspricht sich die Gastronomin von den Servicekräften an diesem Tag im kleinen italienischen Restaurant



die Aktion „Eine Mahlzeit für ein Kind“ auf die Dürener Kindergärten.

Die Initiativen verzahnen sich am Familientag in Düren. Berthold Becker vom Jugendamt berichtet, dass es zahllose Aktionen geben wird, die auf das lokale Bündnis hinweisen. Anne Coutelle, Betreiberin des Café Extrablatt und des Scoozi wird beispielsweise in ihren Betrieben Clowns und Zaube-

an der Ecke Markt/Kaiserplatz. Gerhard Suhr koordiniert die Mannschaft von Evivo Düren, die am Familientag im Scoozi zapfen und kellnern wird. Jeder verkaufte Artikel spült Geld in die Kasse von „Eine Mahlzeit für ein Kind“. Kinder jeden Alters und all der Nationen die in Düren leben bietet sich dann sonntags im Stadtpark ein großes Forum beim Kinderkulturfest. Sport, Spiel und Spannung ist von

EXCLUSIV

Rundum-sorglos-Paket

- Bequeme 0%-Finanzierung für 12 Monate
- Vario-Zeit-Finanzierung mit bis zu 36 Monatsraten
- Lieferung und fachgerechter Anschluss durch unser Service-Team
- Altgeräteentsorgung auf Wunsch
- Service-Hotline auch nach dem Kauf
- Garantieversicherung auf 36 Monate erweitert - mit Reparaturservice

AEG

Electrolux

PERFEKT IN FORM UND FUNKTION



ÖKO_LAVAMAT 86859

- EXCLUSIV-Schriftzug
- SILENT SYSTEM PLUS
- Silence-Motor
- Maximale Schleuderdrehzahl 1600 U/min
- Hervorragende Verbrauchswerte: 45 Liter, 1,19 kWh
- Bedienblende mit Klartext
- Großes 4-zeiliges LC-Display
- Extrem große Einfüllöffnung (30 cm)
- Trommelbeleuchtung
- AQUA-CONTROL mit Aqua-Alarm
- EXTRASPÜLEN für intensiveres Spülen
- SENSITIV-Programme

elektro **SAUVAGEOT**

Nideggener Straße 168-172 · Düren · 02421-95560

DÜREN HAARE

Mit Kamm,
scharfer
Schere
und viel
heiße
Luft



DAS ORIGINAL.
HANDGEFLOCHTEN AUS DER WETTERFESTEN DEDON FASER.

DEDON Collections HEMISPHERE and ORBIT.
Design by Richard Frinier.

DEDON®

Erhältlich bei Ihrem DEDON Händler:

KELZENBERG
EINRICHTUNGEN

Kapellenstraße 48 · 52355 Düren
Tel. 0 24 25/6 20 51 · www.kelzenberg.com

Im Haus der Stadt zeigte die Friseurin Düren-Jülich was Mann und besonders Frau in diesem Sommer auf dem Kopf trägt. Streng oder strähmig, weich oder wuschelig fallen die Haare, eine konkrete Linie ist im Sommer auf dem Haupt nicht vorgegeben. Vielmehr drücken die Frisuren aus was gefällt und was zum Typ passt.

Erkennbar ist, dass kurz vor der Urlaubssaison die Trends der großen Metropolen auch an der Rur den Schnitt der Haare beeinflussen und neben dem handwerklichen Schnitt mit Messer und scharfer Schere ist es zunehmend Farbe, die gutes Aussehen und Auftreten unterstützt.

Im Luftstrom der Haartrockner dabei auch wieder männliches Haupthaar. Es wird kürzer getragen, so die Empfehlung, und ist so geschnitten, dass es sowohl fein gescheitelt als auch nahezu struppig zu Anzug oder Jeans und T-Shirt passt.





James Rizzi kommt nach Düren. Zwölf Jahre sind seit seinem letzten Besuch vergangen. Nun ist es der Galerie Vetter gelungen, Rizzi erneut an die Rur zu locken. Rizzi selbst eröffnet die Ausstellung am 16. Mai in der Dürener Galerie. Bis zum 20. Juni ist die Schau anschließend zu sehen.

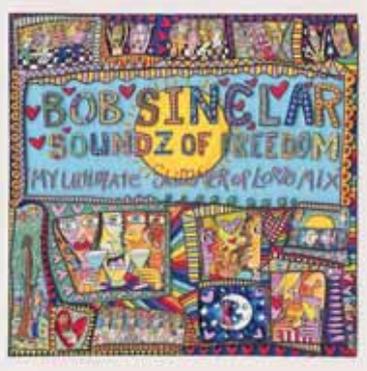
Auf witzige Weise visualisiert James Rizzi in seinen Arbeiten das Leben, besonders in New York. 1950 in Brooklyn geboren und aufgewachsen, lässt uns in seinen farbenfrohen Arbeiten an seinen eigenen Erfahrungen, dem Aufwachsen in einer hektischen Stadt, teilhaben.

Autos und Züge donnern dichtgedrängt durch die Schluchten zwischen lachenden Wolkenkratzern, Business-Men, Joggern, Baseball-Spielern und umherrennenden Kindern. Ausgefippte

Typen, Hunde und Katzen tummeln sich, über allem schmunzelt die Sonne oder der Mond und die berühmten „Rizzi-Birds“.

Dabei erhebt Rizzi nicht den moralischen Zeigefinger, Kritik an den dunklen Seiten des Großstadtlebens darf man in seinen Arbeiten nicht suchen. James Rizzi will mit seinen Bildern Lebensfreude vermitteln. Seine Arbeiten sind eine Hommage an New York, seine Heimat. Woanders zu leben, kann er sich nicht vorstellen; nur hier, im „big apple“, findet er die notwendige Inspiration.

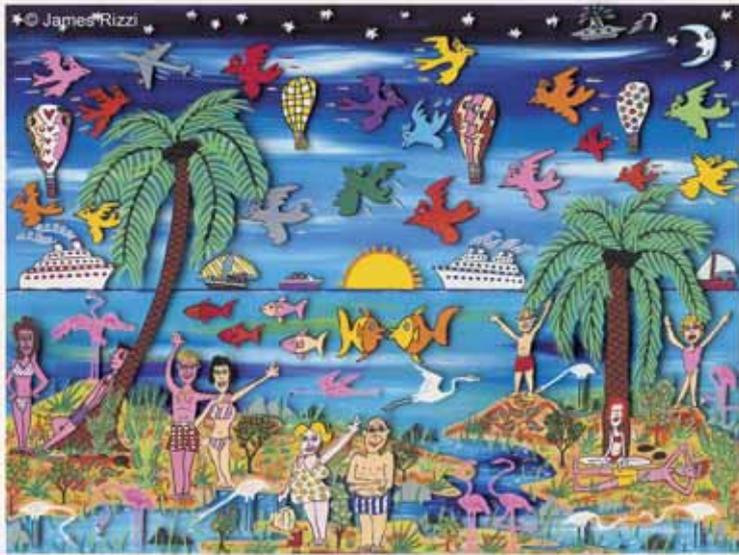
Dort hat alles angefangen, er verkaufte selbst seine ersten Arbeiten auf der Straße, dort malte er seine ersten Gemälde



auf Häuserwände wie bei „Eric's bar & Grill“, gegen freies Essen und Trinken. Nach eigener Aussage einer der besten Sommer

seines Lebens...

Wichtig für seinen Erfolg ist die von Rizzi forcierte Erweiterung der graphischen Darstellung um die dritte Dimension, die vor ihm noch niemand mit solcher Konsequenz angewendet hat. Er fertigt von seinen Graphiken je Exemplar zwei Abzüge, das eine Blatt ist sein Vorratsbogen, aus welchem er die Motive der jeweiligen Arbeit ausschneidet und dann mit einem Schaumstoffsockel auf dem entsprechenden Grundmotiv aufbringt. Angesiedelt im Dreieck zwischen Pop-Art, Comic-Art und naiver Kunst, gelingt es Rizzi mit dieser außergewöhnlichen Technik, eine Brücke zwischen der Druckgraphik und der Objektkunst zu schlagen.



JAMES RIZZI

kommt zu Vetter in die Stadt



An vielen Stellen begegnet uns Rizzi. Er gestaltete einen VW Beetle und machte für den Urlaubsflieger Condor aus einer Boeing 757 ein fliegendes Kunstwerk. Boxer Henry Maske zog mit einem von Rizzi gestalteten Mantel in den Kampf. Sein neuester Clou sind die vier Briefmarken, welche Rizzi für die Philatelie der Deutschen Post in der ihm eigenen Bildsprache entwarf. Ein Beleg für die ungebrochene Popularität des Amerikaners auch in Deutschland. Um für die Marken zu werben, läßt die Post neun Ford Transit- im Rizzi-Look durch Deutschland fahren. Einer dieser Transporter ist in Düren stationiert.

Galerie Vetter

Oberstraße 10-12 Düren
Parken vor dem Haus und in der Kämergasse
Tel.: 024 21 / 146 38 u. 104 61
www.galerie-vetter.de



**Wildwuchs beim Kreis:
Den eigenen
Vorgarten
übersehen**

Schenkt man den Worten des Landrats Glauben, so hat er beim Blick auf Google-Earth eine bessere Fläche für das Grönemeyer-Konzert gefunden als es der Annakirmesplatz sein



soll. Der ungeeignete Rummelplatz an der Rur ist da wohl eher ein vorge-schobener Grund. Profis, die solche Konzerte veranstalten, prüfen im Vorfeld frühzeitig die Örtlichkeiten. Lärm, Ordnungsamt und Polizeige-walt und die damit verbundenen Kompetenzen scheinen bei dem Umzug auf das Privatgelände am ehemaligen Fordwerk, heute Te-drive, eher eine Rolle zu spielen. Oder sollte der Landrat beim Blick mit Google-Earth fest-

gestellt haben, dass der Annakirmesplatz schon besetzt ist. Denn die aktuelle Version zeigt beim Blick auf Düren den komplett aufgebauten Rummel...Wo soll denn da der Grönemeyer noch hin?

Verwunderlich bei soviel „Umsicht“ ist allerdings, dass Wolfgang Spelt-hahn beim googeln doch glatt seinen Vorgarten am Kreishaus übersehen hat. Die Stadt scheint dem Landrat, der gerne baut und „Spiele“ veranstaltet gleichgültig zu sein. Anders lässt sich

nicht erklären, warum der Kreis gleich vor seiner Haustür einen Schandfleck „züchtet“. Das Gelände des ehemaligen Hallenbades - Eigentümer ist die kreis-eigene GWS - ist eine hässliche Brache. Ein Schandfleck in der Innenstadt. Und auch der „Hinterhof“ an der Mari-enstraße erinnert an ein freigeräumtes Trümmergrundstück der 50er Jahre. Die sind zwar in Düren in diesem Jahr ein Thema, werden allerdings anders verstanden.

◇

Kurz vor Redaktionsschluss erreichte uns die Email mit der Nachricht, dass das Gelände mit „Block D“ bebaut werden soll und an der Marienstraße werden Wohnhäuser in Aussicht gestellt. Da das bisher alles Absicht ist und da noch einiges Wasser die Rur runter läuft, darf man gespannt sein, ob der Kreis seine Bauhoftruppe in Aktion setzt oder man der Dürener Innenstadt bis zum publikumswirksamen Spa-tenstich weiterhin den Schandflecken zumutet.

INTERNET: www.bauchmueller-buecker.de · INTERNET: www.bauchmueller-buecker.de

BAUCHMÜLLER & COLLEGEN
RECHTSANWÄLTE – RECHTSBEISTAND
– D Ü R E N –
...www.bauchmueller-buecker.de

Besuchen Sie unsere neue Internetpräsenz - jetzt auch mit Online-Rechtsberatung

INTERNET: www.bauchmueller-buecker.de · INTERNET: www.bauchmueller-buecker.de

Eigentlich gehört der Badensee zu Derichsweiler. Die Bundesstraße und die Trasse der traditionellen Ost-West Bahnverbindung Paris - Moskau schneiden den Stadtteil nach Norden hin allerdings ab und der Zugang zum Erholungsgebiet ist leider nur über Gürzenich möglich...

Das Dorf Derichsweiler hat sich in den letzten Jahren gemauert und ist, da im Westen der

in Zukunft so bleibt und sich Derichsweiler weiter entwickelt hat sich jetzt eine Interessengemeinschaft gebildet, die über die Belange der Stadt hinaus den Stadtteil fördern will.

Petra Grohall-Tönnies, Christof Breitenbach und Wilfried Olbertz erläutern die Aufgaben und Ziele der DiG, wie man sich kurz nennt „Zu unseren Zielen gehört die Stärkung und

dels. Des Weiteren will die DiG die Ansiedlung von noch nicht in Derichsweiler ansässigen Gewerbebetrieben und Dienstleistungsbetrieben vorantreiben, und interessierten Selbständigen die notwendige Hilfestellung zur Existenzgründung bieten. Die Unterstützung der Derichsweiler Vereine und der ehrenamtlichen Tätigkeit sind eine weitere Aufgabenstellung der DiG.“

Den Stadtteil Derichsweiler entwickeln



Stadt gelegen ein beliebtes Wohnquartier mit noch intakter Infrastruktur. Damit das auch

Förderung des ortsansässigen Dienstleistungsgewerbes, des Handwerks und des Einzelhan-

same Sache zu gewinnen, um den Stadtteil an einem Strang ziehend attraktiv zu machen.

Dem eingetragenen Verein sind bereits 15 Unternehmen und Selbständige angeschlossen. Wie Christof Breitenbach berichtet ist man zuversichtlich in den nächsten Monaten auch die restlichen Derichsweiler für die gemein-



DERICHSWEILER INTERESSENGEMEINSCHAFT E.V.

Med. Fußpflege
Elisabeth Liedtke-Wirtz
Laufenburgstrasse 1 t.: 6 40 13

Reiki "Lebensberatung" Kräuter
Marianne Wulff
Agathastrasse 20 t.: 78 11 35

Christof Breitenbach Zahnarzt
Kaisersbenden 9 t.: 22 98 80

Pflegedienst Alpha
Dampfmaschinenstrasse 22
t.: 6 56 61

Friseurstudio Marlies Rensinghoff
Dampfmaschinenstrasse 108 A
t.: 6 41 19

Kosmetik-Studio
Petra Grohall-Tönnies
Waldstrasse 4 t.: 6 25 52

Raumausstattung
Peter Lothmann
Martinusplatz 74 t.: 6 41 62

Präsent Werbung Marcel Noppen
Kaisersbenden 12 t.: 6 41 64

Rouette Eßer GmbH
...für Büro und Objekt
Am Langen Graben 3 Düren
t.: 8 00 80

Karosseriebau und Lackiererei
Barth u. Schumacher GmbH
An der Wasserwiese 31 Eschweiler
t.: 0 24 03 / 1 52 02

Computer Christoph Eßer
Laufenburgstrasse 38
t.: 5 55 86 63

Uhrmacher Hermann Hilger
Agathastrasse 125 t.: 78 13 53

Blumen Müller
Kreuzherrenstrasse 25
t.: 6 22 54

Versicherungsbüro und
Finanzdienstleistungen rund um Haus
Hardtstrasse 15 t.: 96 16 10

Handwerker-Agentur
Dienstleistungen rund ums Haus
Wilfried Höckels
t.: 0 18 0175 01 75





Wie könnte künftig der Hoeschplatz ausschauen? Welcher Verwendung könnte man dieses Areal zwischen Amtsgericht, Museum, Marienkirche und der Victor-Gollanz-

straße zuführen? Fragen die die SPD-Fraktion im Rat der Stadt Düren um Henner Schmidt zusammen mit der Fachhochschule Köln in einem Studentischen Ideenwettbewerb zu beantworten versuchte. Anfang April stellten die

angehenden Architekten ihre Gedanken und Ideen im Modell in der evangelischen Gemeinde einer Jury vor. Eines hatten alle Arbeiten zum Inhalt: Der freie Hoeschplatz sollte bebaut

werden. Professor Jürgen von Brand hatte an der Fachhochschule Köln 140 Studenten motivieren können an dem Wettbewerb teilzunehmen. 14 Arbeiten schafften es bis zu einer Dürener Jury unter Federführung von Professor Wolfgang Meisenheimer. Sechs Arbeiten wurden prämiert.

Siegerin wurde Maïke Schmidt, die mit zwei neuen Gebäuden trotzdem Raum für neue Plätze schuf.

Henner Schmidt erklärte, dass der Wettbewerb als Ide-

enbaustein für die Entwicklung dieses Areals zu verstehen sei. Die studentischen Arbeiten und deren Ideen sollen nun in die öffentliche Diskussion einfließen, damit bei der Meinungsbildung in Düren möglichst viele Aspekte und Möglichkeiten Berücksichtigung finden.



EuRegionale 2008
Meine Mai-Tipps.

3. MAI | AACHEN
 EuRegionale 2008 – Auftakt

17.-18. MAI | REGION
 Grünmetropole Classic 2008

20. MAI | AACHEN
 „across the borders“ – Laurie Anderson

21.-25. MAI | BAESWEILER
 Gipfeltreffen im Carl-Alexander-Park

31. MAI | DÜREN
 Herbert Grönemeyer

31. MAI | HERZOGENRATH
 Start ins Wurmatal ohne Grenzen

www.euregionale2008.eu

So können Ihre Zähne aussehen!

**Keine Lust mehr auf Amalgam?
 Vollkeramik in nur einem Termin!**

Praxis für ästhetische Zahnheilkunde
Zahnarzt Christof Breitenbach
 Kaisersbenden 9 | Derichsweiler
www.praxis-za-breitenbach.de | T.: DN-229880



In Gürzenich wird dem Spargel ein Fest bereitet

Seitdem die Sonne das widerliche Aprilwetter vertrieben hat gibt es auf dem Spargelhof Lövenich in Gürzenich keinen Stillstand mehr. Emsig sind die

Lövenichs schon früh morgens auf den Beinen und stechen Spargel. Die Saison ist kurz und wetterabhängig, für den Familien-

betrieb hat sich die Spezialisierung auf das edle Gemüse vor 25 Jahren gelohnt. Zwischen der K27 und dem Rölsdorfer Sonnenweg liegen die ausgedehnten Spargelfelder der Gürzenicher.

Von Sonnenauf- bis Sonnenuntergang gilt es in diesen Tagen die Kultur nach schießendem

Spargel abzusuchen. Erblicken die Triebe das Licht, müssen sie sofort gestochen werden. Nicht nur Hausfrauen, auch viele Restaurant-Köche beziehen den Spargel frisch vom Gürzenicher Hof.

Da der Asparagus jetzt wieder bis Johanni in aller Munde ist, gibt es am 17. und 18. Mai ein



KOSMETIKINSTITUT
Petra Grohall-Tönnies

Permanent-Make Up
Ayurvedische Körpermassage
Faltenunterspritzung durch
fachkundigen Mediziner
Kosmetische Gesichtsbehandlung

Waldstraße 4 - Derichweiler - Tel: 6 25 52 | www.kosmetik-grohall.homepage.t-online.de

Ausgezeichnet:
TOP 100
Kosmetik-Institute
in Deutschland
FÜR SIE 21/2007

Spargelfest auf dem Bauenhof an der Schillingsstraße. Für kleine und große Besucher wird allerlei geboten. Ein Highlight im Programm: Mit dem Planwagen geht es hinaus auf die Felder, um dem Spargel einmal an die „Wurzel“ zu packen.

Da kann man selbst erleben, wie sich die Spargelspitzen mit leichten Rissen im krümeligen Boden bemerkbar machen und dem Stecher so die Position zeigen, wo er gekonnt sein Messer ansetzt und unterirdisch den Trieb von der Pflanze trennt.

www.reprotec.de



- ✓ Kopien aller Art
- ✓ Digitaldruck
- ✓ Scan-, Plotservice
- ✓ Folienbeschriftung
- ✓ Textildruck
- ✓ Messe-, Bauschilder
- ✓ Banner
- ✓ Displays

REPROTEC
 Reprotechnik Rur GmbH

Hohenzollernstr. 38 – 40
 52351 Düren
 Tel.: 0 24 21-28 900



Kein Fass ohne Boden, sondern ein See mit Aussicht. So präsentiert sich der „Beach Gürzenich“ zu Beginn der neuen Saison. DSB Chef Richard Müllejans berichtet, dass in den letzten Jahren der städtische Zuschuss zu dem einzigen Dürener Freizeitpark

ständig gesenkt werden konnte. Auch 2008 soll dieser Trend fortgesetzt werden. Deshalb hat der DSB jetzt erneut in die Struktur der Anlage investiert, um die Attraktivität zu steigern. Kajaks wurden jetzt angeschafft. Die fünf un-sinkbaren Boote erweitern das Spiel- und Spassangebot. Doch nicht nur baden, planschen und faul in der Sonne

liegen sind am See 2008 angesagt. Die Feriencamps, Vater und Kind sowie des Jugendamtes und zahlreiche Musikveranstaltungen werden diesmal auch nach dem Sonnenuntergang an den Badeseelocken. Topact des Sommers 2008 ist dabei die legendäre Rocklady Suzi Quattro, die am 23. August mit „Can the Can“ und anderen Nr. 1 Hits am

See einheizen wird. Schon am Abend vor der „Oldie Night“ heißt es „Rock am See“ und sonntags ist „Country am See“ angesagt. Bereits am 23. Mai geht „Irish Folk“ über die Seebühne, am 15. Juni gibt es zusammen mit der EndArt Düren eine 70er, 80er, 90er Open-Air Nacht und am 25. Juni steht die School's out Party an.



Wer es gemütlich liebt, für den hat der DSB Strandkörbe vorbereitet. Doch nicht aus Reed geflochten, sondern aus umgestalteten Müllcontainern sind die Sitzgelegenheiten hergestellt.

Auf der Badebrücke kommen in diesem Sommer die Fußballfans auf ihre Kosten. Alle Spiele der Europameisterschaft werden wie schon bei der WM vor zwei Jahren, via Großbildleinwand übertragen.

Unser Team strampelt für Sie seit 20 Jahren!

Valenciener Straße 203 - Düren - Tel.: 0 24 21-6 14 70 - www.hergarden.de

Bike-tech

HERGARDEN
 CYCLETEAM





Ob Alexander Donike derzeit gerne Katie Meluas „Nine Million Bicycles“ auflegt ist nicht bekannt. Fahrräder in Peking gehen ihm trotzdem nicht aus dem Kopf.

Der 46-Jährige ist der erste Dürener, der das Ticket für die Olympischen Spiele sicher hat. Nicht als Sportler, sondern als Oberschiedsrichter, in Fachkreisen Kommissär genannt, für die Radsport-Wettbewerbe.

Donikes Blick geht nach vorne. „Dass ich als Kommissär zu den Olympischen Spielen fahre ist sicher der Höhepunkt meiner Laufbahn“, so der Mann, dem der Radsport in die Wiege gelegt wurde.

Vater Manfred war erfolgreicher Bahnfahrer. Für die lautesten Schlagzeilen sorgte Professor Manfred Donike aber, als er den Kanadier Ben Johnson nach dessen Sieg im 100-Meter-Sprint bei den Spielen 1988 in Seoul des Dopings überführte. „Ich hoffe, dass mir eine harte Entscheidung gegen einen Athleten in Peking erspart bleibt“, sagt Alexander

Nine Million Bicycles in Beijing



Donike. Trotzdem kann es vorkommen, dass der 46-Jährige schnell entscheiden muss. Bei den Radwettkämpfen auf der Bahn wird er als Oberschiedsrichter das letzte Wort haben. Und bei den Straßenrennen achtet er als Motorrad-Kommissär auf einen fairen Rennverlauf.

Die Entscheidung, warum Donike, wie seine Brüder Manfred und Andreas, eine Karriere als Kommissär eingeschlagen hat, war eigentlich noch zu seiner aktiven Zeit gefallen. „Ich habe mich so oft verschaukelt gefühlt. Da dachte ich mir: Das kannst du besser.“

Offenbar kann es Donike so gut, dass er mittlerweile bei zehn Weltmeisterschaften den Kommissär gegeben hat und bei den Olympischen Spielen der einzige deutsche Radschiedsrichter ist. „Ich habe mir immer gesagt, dass ich aufhöre, wenn ich es zu den Olympischen Spielen geschafft habe. Aber eine Ende als Kommissär käme in diesem Jahr doch etwas zu früh.“ Zumal Alexander Donike ein gefragter Mann ist. Etwa 120 Tage pro Jahr ist er als Kommissär tätig. Den Rest seiner Arbeitskraft verwendet er darauf, Rennen wie „Rund um Köln“ zu organisieren.



Gartenräume erleben in der neu gestalteten Ausstellung



An der Garnbleiche 12 • Düren • Tel.: 02421/9534-0
Mo - Fr 8.15 - 18 Uhr, Sa 9 - 13 Uhr

Sonntags Schautag 14 - 17 Uhr - (keine Beratung - kein Verkauf)

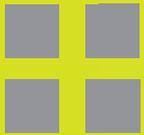
Liegen - Terrassendielen - Pergolen - Zäune - Sichtschutz...

Klar, Sie können auch mit der lauten und schrillen Methode auf sich aufmerksam machen.

Es ist nicht unser Ziel, die schrägste Medienkampagne oder den verrücktesten Messestand zu erfinden, sondern treffsichere und effektive Konzepte für Sie zu entwickeln.

Unser Name ist Programm:
Clevere Konzepte - smarte Umsetzung.



clever  smart
KOMMUNIKATION

Design - Werbung - Events - Messe - Medientechnik

Willi-Bleicher-Straße 5 - „Im großen Tal“ - Düren
www.cusk.de - Telefon 02421 / 440 600



Steuerberater Arno Udelhoven (1) hatte zum Mandantenabend ins Restaurant Felsenrundgang in Rath geladen. Das Thema lautete „Vorsorge und Vollmacht“. Kompetenter Referent war der Dürener Notar Dr. Hagen Monath (2). Mit dem ernstesten Thema beschäftigten sich: Petra Netten und Björn Feddern (3), Brigitte und Georg Ferber (4 + 5), Anke und Volker Monath (6), Margret und Heinrich Hemsch (7 + 8) sowie Frank und Gudrun Titz (9). Dabei ebenfalls Sabine Udelhoven (10), Paul Falter hier mit Henny Eisenbraun (11) und Jürgen B. Hausmann, der einen amüsanten Schlußpunkt an dem Abend setzte.



Marga und Franz Kelzenberg (13 + 14) hatten den Wirtschaftsclub Aachen-Düren in ihrer Bulthaup-Küche zu Gast - „Ganz besondere Leckerli“ lautete das Thema. Keine Frage, Lea Zeitler (15) und Bruder Tim Zeitler (16) standen in der ersten Reihe. Nobert Jülich (17), Premier Maître Chocolatier aus dem Hause Lindt & Sprüngli war derjenige, der Geheimnisse rund um die Praline verriet. Zu Süßem passt auch ein guter Schluck, dachten sich Eddi Sakowski und Axel Steiger (18). Sie hatte den Abend arrangiert: Sibylle Nussbaum (19), während Hermann-Josef Schneider (20) schon eher an ein Süßigkeiten-

Dürener reichen sich die Hand.

Zustiftungen
für die
Bürgerstiftung Düren sind ab 500 €, auf **Konto 104 022 401** möglich.

Spenden, in jeder beliebigen Höhe, werden auf **Konto 104 022 402** überwiesen. Beide Konten bei der **Dresdner Bank, BLZ: 370 800 40.**



...kaufen wo es wächst!

Feiern Sie mit uns 25 Jahre Spargelanbau

am 17./18. Mai 2008, 10:00 – 17:00 Uhr, auf dem Spargel-Hof Lövenich in Gürzenich

Erleben und genießen Sie...

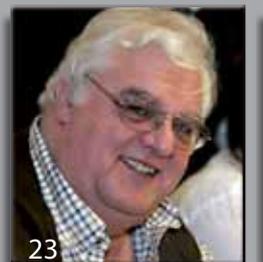
Spargelessen, Café & Kuchen, Handwerkermarkt, Laden ganztägig für Sie geöffnet, attraktive Angebote, Infos & Verkostungen unserer Zulieferer, Planwagenfahrt mit Feldführung, Hüpfburg, Kindergärtnerei, Malwettbewerb... Und noch vieles mehr für Kinder und Erwachsene... Lassen Sie sich überraschen!

Spargel-Hof Lövenich
Schillingsstraße 72, 52355 Düren-Gürzenich und Zehnthofstraße 16, Düren
Öffnungszeiten: Mo-Fr.: 9:00 – 18:30 h, Sa.: 8:00 – 14:00 h, in der Spargelzeit Sonn- und Feiertags 10:00 – 12:00 h in Gürzenich

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Buffet im noblen Hotel dachte. Diese ganzen Überlegungen störten Uschi Reepel (21) herzlich wenig, „immer emsig rühren“ hatte ihr der Pralinenmeister verordnet. Das Fanfarecorps der „Lengesdörpe Klompe“ (22) blies ihrem Vorsitzenden Helmut Grabowski (23) den Marsch zum 60. Geburtstag. Gattin Bärbel Grabowski (24) hatte das Fest im Restaurant Feron arrangiert. Gratulanten waren Marcel Laeveren (25), Sibille Breinig, hier mit Jones (26), Herman-Josef-Pummel-Franzen (27) - wie immer unter Dampf, Helga Einhaus (28), Claudia Engels (29) und Daddy Rankers, hier mit Astrid Fischer (30).



VHAUPT
... der Autolackprofi




- KAROSSERIEBAU-FACHBETRIEB
- AUTOLACKIERUNG & UNFALLREPARATUR
- DAIMLER-CHRYSLER-JAHRESWAGEN VERKAUF
- AUTOVERMIETUNG
- PROVINZIAL-PARTNERWERKSTATT
- ZERTIFIZIERT NACH DIN EN ISO 9001:2000

GUTE LAUNE UND GUTER SERVICE

HABEN EINS GEMEINSAM:



SIE SIND IM PREIS ENTHALTEN!

IM GROSSEN TAL
AM LANGEN GRABEN 35
52353 DÜREN
TELEFON: 024 21/87777
TELEFON: 024 21/88666

UNFALL? WAS NUN?
WWW.AUTOLACKPROFI.DE



Rebecca

Leonhard Wolff

Inh. Guste Hutmacher-Weiser
Zehnthofstraße 14 | Düren
Telefon 024 21 / 1 54 29



Gut 450 Jahre nach dem Erscheinen der ersten Brille kam man auf die Idee, die Brille mittels Bügeln seitlich an den Schläfen zu fixieren. Der Pariser Optiker Thomin fertigte 1746 eine Brille mit zwei seit-

es nur eine logische Konsequenz, dass in der Folge immer bequemere Bügelkonstruktionen entstanden. Man verlängerte die Bügel derart, dass sie über die Ohren hinausgingen und um das Ohr gebogen

weitgehend schmutz- und wasserabweisend. Hyperleichte Materialien wie Optyl im Kunststoffbereich oder Titian im Metallbereich reduzieren das Gewicht der Fassungen. Randlose Hightec-Fassungen benötigen keine Verschraubung der Bügelscharniere und der Gläser mehr, sodass Fassungs-gewichte von zwei bis drei Gramm erzielt werden. Der Vielfalt an Formen und Materialien sind kaum mehr Grenzen gesetzt. Die Geschichte der Brille ist trotz Kontaktlinsen und Lasero- perationen



augenBLICKE...
...notiert von Peter Lichtschläger



Nach 450 Jahren kamen Bügel

lich angebrachten Bügeln. Diese Schläfenbrille nannte man in Frankreich „lunettes à temps, permettant de respirer à l'aix“ (=bequemes Atmen erlaubende Schläfenbrille) im Gegensatz zu dem damals verbreiteten Nasenquetscher. Der Druck der Bügel auf die Schläfen führte allerdings sehr oft zu Kopfschmerzen. So war

werden konnten und so den Halt der Brille verbesserten, ohne die oben beschriebenen Nachteile. Zusammen mit den mittlerweile vom Zwicker her bekannten Nasenpolstern hatten die Brillen jetzt alle Vorteile vereint: Einen höheren Tragekomfort, keine Einschränkung der Atmung, einen besseren Sitz, Freiheit für die Hände und durch die Entwicklung kleiner Scharniere an den Bügeln auch eine praktische Größe.

Die Entwicklung geht heute weiter. Durch moderne Computertechnologie können heute fast verzerrungsfreie Gleitsichtgläser hergestellt

werden, die höchsten Sehkomfort bieten. Superleichte und superdünne Kunststoffgläser werden mit reflexmindernden und härtenden Beschichtungen versehen. Dank Nanotechnologie sind sie



P
e
h
L
i
c
h
t
S
c
h
l
ä
g
l
ä
s
e
r
t
i
k
O
p
t
i
k



Die Löwen lassen im Sommer die Enten los

Kaum werden die letzten Böller des Annakirmesfeuerwerks verhallt sein, da mutiert die dem Rummel benachbarte Rur zur Rennstrecke. Hunderte Rennenten werden am 2. August erwartet, um flink die Fluten hinab zu schwimmen. Im Ziel gibt es nur Sieger, die Halter der schnellsten Enten bekommen Sachpreise und der Erlös des Spektakels kommt dem guten Zweck zu.

Die Mitglieder des Lions Club Düren Rurstadt stecken hinter dem Entenschwarm. Keine lebenden Tiere werden bei der Hatz zum Einsatz kommen, sondern kleine und große quietschegelbe Gummienten. Ganz so wie man sie aus der Badewanne kennt.

Ab 10. Mai sind die Tiere an den bekannten Dürener Vorverkaufsstellen erhältlich. Fünf Euro für eine kleine Ente und 100 Euro für einen stattlichen Erpel.

Wie Richard Müllejans und Josef Simons berichten sollen zwei Rennen gestartet werden.

Unterhalb der Krügerbrücke geht das gummierte Federvieh auf die Reise.

Die ersten zehn Schnabeltiere, die die Johannesbrücke im Zuge der Aachener Straße passieren werden als Sieger gekürt. Alle



Enten sind am Unterleib nummeriert, so können die Tiere den jeweiligen Haltern zugeordnet werden, denen die Preise wie Reise oder Fernseher zustehen. Das Rennen mit den Erpeln verstehen die Löwen als

Sponsorenrennen. Die gelben Viecher bieten auf ihrem Körper genügend Fläche, um Werbetexte anzubringen. Natürlich können oder sollen sogar auch die kleinen Entchen gestaltet werden. Denn so ist es möglich das possierliche Tierchen auf seiner Rurabwärts-Reise genau zu orten und zu verfolgen. Ob Anfeuern hilft darf bezweifelt werden.

Wer jetzt ein solches Tier in seinen Haushalt holt, hat bis am Tag vor dem Rennen Zeit die Ente in Badewanne oder Gartenteich zu trainieren und zu stylen - Doping ist logischerweise verboten. An Sammelstellen kommen die Schwimmer dann zusammen.

Nach dem Rennen werden die Entchen trockengelegt, um gemeinsam zu überwintern. Denn 2009 soll es wieder ein Rennen auf der Rur geben.



Büroeinrichtungen
Druck- und Kopiersysteme
Büro- und EDV-Bedarf



sage
Kaufmännische Lösungen
Computersysteme
Netzwerke
Techn. Kundendienst
Meisterbetrieb



Beratung
Schulung
Support

Ideen für Ihr Büro!

Bequem... alles
aus einer Hand

52351 Düren · Friedrichstraße 1-3
 Telefon 02421/5581-0
 www.derenet.de

Olympia Partner Deutschland



Sparkassen-Finanzgruppe



Finanziell in Topform mit dem Sparkassen-Finanzkonzept.

Sicherheit. Altersvorsorge. Vermögen.

 Sparkasse
Düren

Lassen Sie Ihr Geld für sich schwitzen! Zuerst testen wir, wie fit Ihr Geld schon ist. Mit dem Finanz-Check. Dann erstellen wir Ihnen mit dem Sparkassen-Finanzkonzept Ihr ganz persönliches Trainingsprogramm. Damit Sie in allen Disziplinen dauerhaft in Topform sind. Mehr in Ihrer Geschäftsstelle oder auf www.sparkasse-dueren.de.